

# Antwerpisch u Antwerpse Wijfes.

61. *gada=gahjumis.*

Alt. 8.

Trefchdeenâ, 24. Februarî (8. Merzâ).

1882.

Nedaltnora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhausen pr. Schrunden, Kurland. — Ekspedizijs Besthorn Iga grahnatu-bohbē Jelgavā.

Nahditajs: No eekshjemein. No ahrsemehm. Wisjaunaahs sinas. Bars un drejmanis. Par prezejchanohs. Par kahsahm. Slepkauniba 1. Februari. Behstule no ķemeres juhrmalas. 3. wehletaju klasē eezelti 2c. Ne-ālsmirstamas stundas. Drupas un drūfsas. Atbildes. Sludinašchanas.

No eeksfchsemehm.

**Behterburga.** Wefselu papihru zena drusku pa-augstinata wi-fâs 25 fchirkas. Senak semakahs fchirkas wefselu papihri s malkaja 5 kapeikas, un augstakahs — 50 rubli; turpmal turpreti semakâ zena buhs 10 kapeiku un augstakâ 54 rubli. — **Behterburas** eekfchpilfehtâ 15. Dezemberi p. g. skaitija 21 tuhkf. 51 mahju ar 861 tuhkf. 920 eedfihwotajeem, ta ka eedfihwotaju skaits no 1869. gada audsis pa 29 proz. Ja peeflaita flaht tohs 4 ahripilfehtas ap-gabalus, kuru eedfihwotaji nemti pehz 1869. gada sinahm, tad Behterbura iawifam 927 tuhkf. 467 eedfihwotaji. — **Par meschu** departementa direktoru un meschu eerehdnu inspektoru cezelts lihds-fchinigais wihe-inspektors, ihstenais fchtahtsrahts Kampioni. — **Leetu-prateju komisija** 11. Februari Behterburga atkal sapulzejahs deht jautajuma vahrspreefchanas par lauschu probjam-eefchanu, sev zitur melleht mitkli. — „**Goloß**“ sino, ka waldiba nospreedusi, schogad nemt bihweschana fchahdus dselszelus: Tiekaterinburgas-Tjumenas, 310 werstes; Doneja ohgäu dselszelam fahnzetu; dselszelu us Zeltonas un Perekopas fahls-esareem un Rijewas-Wiasmas dselszelu, iawifam 1000 werstes.

Jelgawa. Kursemes zentral- skaitishanas walde 9. Februari nospreeduši, kā „Mit. Ztga“ sino, eekfchleetu ministerim eesneegt sīhku preefschlikumu tur lauschu skaitishanas turpinaschanu flukstes aprinkī. — Jelgawā sīhniis deenās sagli paklīhduschi kahjās, un wehl lohti nekaunigi tehwini, kas neko dauds nebilstahs pat no deenās-gaismas. Tā 8. Februari, Konstantina eelā, Wieses namā, sekreteera atraitnei Schiemann kundsei, kamehr pati nebijuši mahjās, issagatas daschadas fudraba- un selta leetas, drehbes un wescha; 13. Februari atkal, pulkst. 7ōs wakarā, Paleijas eelā, v. Roszalkowska namā, is wirsskohlotaja Dr. Detloffa īga dīshwokla issagatas fudraba leetas, nehsdogi un 50 rublu naudas, un 14. Februari, starp pulkst. 6eem un 7eem, wakarā, Svehtes eelā, Jürgens'a namā, musikas-skohlotajai Link kundsei issagatas dauds fudraba- un selta leetu, kā ari daschadas drehbes. Sagli wiſās trihs weetās no fehtas pufes eetiku-schi dīshwolkōs. Polizeja gan nopeetri dsen sageem pehdas, bet lihds schim wehl bes fētmehm. — Ari Jelgawas apfahrtē uſ laukeem mas drohſchibas; tur faimneekeem pehdigais pohts aif ſirgu-sageem. Pehdigā laikā wairakeem aifbrauktī jeb aifjahti pa weenam jeb wairak lohpineem. — Jelgawas Latweeschu beedriba peektdeen, 19. Februari, noswineja ūawū gada-fwehtkus; bij dseedaſchana, gohda-meelaſts, teatera israhdiſchana un balle. Teateris bij ſchoreis wahjāk apmelehts; balle turpreti peetezigi. Teateri israhdijs ſtatu-lugu „Selta ūemneeks“; ſpehlehts tika, wiſpahrigi nemoht, labi.

No Jelgawas apgabala. Lihds Februara mehnesim seemas tā kā nemas; ne-atminamē, tad tahds laiks buhtu bijis. Pilsehtas apkahrtnes eedsihwotajeem, kur wišwairak zaur schahda, taha materiala peeweschanu seemas laikā pahrtēk, tagad pa dālai rohkas jatura klehpi, jo ar rateem par dauds flikta pabraukschana. Ir malkas andelmaneem fawas raises. Salihgto masku gruhti pilsehtā eewest; un ja tāhds wed, tad vrasa par dauds augstas zenas.

**Iſ Falzgrahwes.** Nakſi us 3. Februari nodega Falzgrahwes muſchias rija jeb ſchkuhnis. Sadega ari daudſ nekultas labibas, lohpu ehdamais, maſchines un wiſs, kas tur ween bij uſglabahs. Skahde ſneedsahs pahri par 10 tuhkf. rubl., no kam ne puſe nebij apdrohſchinata. Ka uguns ir peelaista, to leezina tas, fa durwiſ

bij wehja puſe uſlaufas un tad aifdedſinahts. Uguns iſplatijahs ar ne-aprakſtam uahtrumu, ta ka nebij nekas glahbjams. Preelſch tam bij pagasta-walde dabujusſi neparakſtitu wehſtuli, lai iſwahl ſawus pa- pihrus un naudu no muſchas, un ari muſchas arendatoram bij rakſtihts, lai nepatura tagadejo wagari, zitadi muſcha degſchoht. Arendators tiſ pehrn atnahza Falzgrahwe, un naw ne ar faweeem kalpeem, ne ari ar kahdu zitu zilwetu eenaidā. Wagars ir jau ſenak nodewis teefahm diwi klehts-saglus, no kureem weens tapa aiffuhtihſt us Sibiriju un ohtru preelſch ne-ilga laika iſlaida iſ zeetuma. Atreebſchana bij nodohmata wagarim, lai gan ta aifſehma pawifam zitu. — Bet miheleſtiba ſteidsahs ſneegt tam valihdfigu rohku, ko besdeewiba bij da- rijuſi nelaimigu. Leel- un masgruntneeki un mahju faimneeki iſ ap- kahtnes peenehma laipni arendatora lohpus un fohtlija tohs iſmiti- naht. Apkahrtjee ſemneeki ari noschehloja, ka lohpi tiſ ahtri aifdohti prohjam. Wini eſoht zerejuſchi ſadabuht tiſ daudſ ehdamà, ka loh- pus buhtu warejuſchi iſmitinah un fungam buhtu atlizees peens un mehfli. Tas buhtu, ſinams, gan labaki, bet kas lai tahlā brihdi dohmà us to, kas ir labaks; waijag nemt par labu wiſu to, ko mihe- leſtiba paſneeds.

Klopmanu-Wirzawas fudmalas, kā dsirdams, esoh notizis  
breesmigs atgadijens, kas wiſu ſirdis vilda ar ſchaufchalahim, jo  
kahds meldera-sellis fmehrejis fudmalu ķemmes un ķemmes iohbs aif-  
lehris wina kaſchoka peedurkni. Gan rahwīs ahrā, bet nekā; fud-  
malas bijusčas pilnā eefchanā, ta kā nelqimigais erauts eelſchā un  
pawifam tizis ūamalts.

Si Jaun-Aluzes, Tukuma aprinksi, „kahds Jaun-Aluzneeks“ mums pasneids schahdas sinas: Skohlas buhfschanâ tas apgabals ir spehris labus fohtus us preefschu. Bet zeen. sinotajs noschehlo, ka daschi wehl par dauds mihlejohf frohgu dsifhwi. Pat daschi wezaki sawus behrnus remoht lishds us frohgu, kaut gan tas zur likumu aisleegts. Wehledamees, ka schai sinâ gaifma arween wairak isplatitohs, „kahds Jaun-Aluzneeks“ zeré, ka jaun-eezeltee kreetnee amata-wihri schai nebuhschanai stahfees pretim.

**Ii Peel-Platones.** Wehl arweenu deenas ihfakas un naktis garakas. Ta tad blehscheem ihstaas laiks. — Wairak apgabalos dsirdams, ka sagli beeschi ween strahdajoht sawu nedarbu. Muhsu pagasta gahja puslihds labi. Te isdfirscham, ka Tr. .... mahju faimneekam issagta wifa wescha. Behz lahda laizina dabunam finaht, ka R. mahju faimneekam issaggatas sohhsis. Un muhsu keegelu-zepleneekam ne sen issagti diwi firgi is ar steeni aisslehgta stalla. — Gan skrehjuschi un mellejuschi, bet lihds schim bes felmes. Tas atgah-dina ikkatram, kam fawa mantiba ruhp — tureht jautras wal-tis. **Peel-Platones ; — el.**

Tukuma budžetā preejšā 1882. gada eenehmumi apreķinati  
uz 10 tuhkst. 179 rubl. 69 $\frac{1}{2}$  kāp. un išdewumi uz 10 tuhkst. 161  
rubl. 40 kāp.

**Webstule** is Durbes. Durbeneeki un mehs winu kaimini tohpam tagad, gohds Deewam, garigi deewsgan labi apklopti. Durbé atrohnahs weena elementar-skohla, kurá lihds schim kreetnis un uszijgs skohlotajs, Schäfera lgs, mums wiseem par fwelhtibu strahdaja. Behrnajz gadá, mums wiseem par leelu schehlumu, tas muhs astahja un aissgahja us Leepaju; tagad wina weetu usnehma Schilling lgs, kas lihds schim Tukumá skohlotaja amatu bij strahdajis. Lai Deews ari winam valihds no mums mihestibu eemantoht, ko gan war zereht.

Bes schihs tur ari wehl ir 2 masakas eefahluma skohlas un weena kirspechles basniza, kura Deewa wahrs satru fwehtdeen skaidriteek mahaihcts un pee firds likts. Lai nu gan fwehta Deewa wahrd

sehla pee mums til bagatigi teek isshehta, tomehr ar skumjahn jaleezina, ka ta eelch daudseem no mums naw labu semi atradusi. To mums skaidraki peerahdihs chee nedarbi, par ko deemschehl kristigam zilwekam apdohmajoh, daudsreis gruhti janopuhchahs. — Gandrihs katu fwehtdeenu pehz deewakalposchanas, daschu reisi ari paschä spredika laikä — daschi no muhsu draudses-lohzelteem sawas galwas par dauds eesilda, strihdahs, kaujahs un pat ar afins-isleeschanu cho dahrgo laiku pawada, ka daudsreis meesta preefchneezibai pee apmeeringaschanas janahk un drohchä weetä ja-eleek, kur lai chee besdeewii sawu skurbu nogul un sawas duftmas sawalda.

Tapat ari notika pagahjuschöd Seemas-fwehtkös, ohtrå deenä. Par to laiku daschi bij schenki sawas galwas eesildijuschi un sahkuschi katu zilweku, kas par eelu gahjis, lamaht un fist. Ta kahdu no Durbes nama-ihp aschnekeem, kam trahpijes garam eet, ari gribejuschi sawos nagos dabuht; tas tikai zaur behgchanu no wineem tizis wakä. — Beidsoht tak tila fakerti un zeetumä salikti. — Ka dsirdeju, eshoft bijuschi T-feneeku un T-d-neeku puuschi. Teem ewainoteem wini bij pehz ismaksajuschi un salihguschi, bet, ka dsirdams, us preefchhu pefohlijuschi par sawu nomaksato naudu winus zeetaki un gudraki ispehrt.

Lai gan muhsu mahzitaji chohos nelabohs darbus sawos spredikös arweenu norahj, tomehr wahrdi lihds schim ir palikuschi daschu brihdi bes fekmes.

Wehlejams buhtu, ka muhsu Durbes meesta preefchneeziba cho leetu wairak eevehroto un pret to stinkrakus sohkus spertu, neka lihds schim; warbuht ka tad laimetohs cho nekahrtibu dauds-mas apspeest.

Wehlesim laimi, weseligu un Deewa palihdsibu Durbes jounapstiprinatam fohgim J. Kasemann Igam, lai winsch duhchig iwaretu apkaroht cho tumfibas garu, kas muhsu laikös til bahrgi ploffahs. Puhlesimees wihi ar faweenoteem spehleem tahdus netikumus eelch kristigas draudses aprohbeschoht, lai muhsu kristigä draudse un kristiga tiziba nepaleek neslawä preefch zitahm tautahm un zitahm tizibahm.

— R.

**Si Pehrkonnes no S. zeema.** 9. Februarj haimneeka M. W. kalps nobrauzis Leepajä, steegelus pahrwest preefch jaunbuhwejamä fkhlas-nama. Gar juhrmali braujoht notikusi negaidita nelaime. Prohti noslihjä schahdä wihsä: Bij nejausk laiks un kalps bijis treetni sagehrbees. Braujoht, us redeles bohmu sehedams, nokritis starp firgeem un rateem, un grohschi aiskehruschees laikam tai puse, kas sirgu weda juhrä, un ta tizis no wiineem noskalohs un prohjam aishnests. Ne schodeen wehl naw ismests ahrä. Sirgi gan isgahja no juhras ar apghasteem rateem ahrä. Tee, kas no pakatas braukuschi, gan steiguschees palihgä, bet bijis par wehlu. Jo kalps P. Gaile jau bijis winds un glahbschana bijusi ne-eespehjama. Nelaiki apraud seewa un trihs behrni, kuri bes apghadneeka palikuschi.

**Kahds Pehrkonets, M. D.**

**No Waltaikeem.** Kad „Awises“ lasam par nabeem darbeem, tad ari mums Waltaiku apgabalam ir dauds ko suhdsetees par tehwineem, kas muhsu stuhri ar sagfchanu breefmihi apstahjuschi. No Miketu laika sahdam — wehl Janwari strahdaja blehshu darbus. Uslausa diwi frohgöö styras klehtis, dauds mantas lihds nemdam; tad trijas muishas stallus, kur labus sirgu un ratus aishbrauza; weenä muishä pagrabu, tur labu teesu fweesta panehma. Kalpu un un puijhi un fkhlas klehtis lausch un aishwed drehbes, naudu, galu, audeklus, tikai labibu nemem. Beidsamä laikä weenä nedelä peezas klehtis uslaus. Daudsi raud pehz sawa trahjumina un Deewu luhds, ka tumfibas darbi heigtohs. Neweens saglis naw nokerts, lai gan daschi pehdas lihds Aisputei dñinujschi, tomehr bes fekmes. — Muhsu dohmas gan ir, ka tur ta manta nogrimst, jo tur daschi mahjojoh par seemu, kam netihk strahdaht. Ja waldibas to neliks wehrä, tad nelaime nemiteees.

**Kahds Waltaikenets.**

**No Merzendorfes.** Kad Deewos muhsu mihsotu wego leelungu bij isgahjuschi pawafar' zaur laizigu nahwi, ka daschi „Awischu“ lafitaji atzerefees, pee fewis aizinajis, tad wihi ar leelalo wehribu sawas azis greefa us pehgnahzejeem. — No nelaika leelunga trim dehleem, wezakais usnehma muishas waldischanu, — un waran ar preeku leezimaht, ka muhsu jaunajam leelungam ta pati mihsotiba un palihdsiga rohka wijsas weetä preefch mums Merzendorfescheem, kahda ir tehwa laikä bijusi. Nastas un gruhtibas atveeglinadams, jaunais leelungas pagastam schinko ik gadus malku preefch fkhlas-nama. Stuhpejabs ari, ka fkhlas-nama blakus-ehla taptu ar schindelu jumtu flahta un schinko wijsas waijadfigus buhw-kohlus, kas

pee blakus-ehlas paleelinaschanas ir jo waijadfigi. Ar labeem padohmeem tas ilweenam stahw flaht un palihds, kam kas sawä weetä un kahrtä truhkst. — Par wihi cho un dauds zitahm nepeeminetahm labdarischahanahm un palihdsibas mehrkeem, pee kureem muhsu tagadejais leelskungs nopeetni strahdä, tam laimi un fekmeschanohs wehledami, ussauzam: „Lai dñishwo muhsu leelskungs!“

Eichbaum.

**No Chrberges (Kursemé).** Muhsu pagasts lohti mas teek laikrafstos peeminehets; tikai pagahjuscho gadu no wina pahri reisas dabujahm lafht. Seema, ak seema, kur gan ta ir palikusi! Lai gan kahdu reisi ir uskritusi masa kahrtina fneega, tad nemanohit ir atkal isputejusi. Seemas darbi wihi ir palikuschi nedariti. Saimneeki behdajahs, ka chooseem no mescha pelnas nekas ne-isnahkschoht; jo zitahm seemahm tee strahdaja un puhlejabs meschöd, zirsdami malku un balskus un tohs iswesdam, lai kahdu grafiti nopolnitu. Daschu seemu gandrihs gada malkaschanas pa dñai no mescheem ween wareja eedsiht. Bet deemschehl tas wairs ne-isnahks, jo faulite fahk jo deenas augstaki dohtees un seemai wairs ne-atlaus pahri fewim waldiht. Wihi baidahs, ka tikai buhtu, ar ko renti pawafar' aismalkaht. Pagahjuschais gads mums nebij teizams. Ar wafareju waretum buht meerä, bet maiosite bij paknapa. Tapat ari seens bij mas pa-audsi. Sli-mibas muhs naw ne-apmelletus atstahjuscas, ihpaschi kalka-slimiba, kas jau daschu upuri ir pagehrejusi. Kahdam gohdigam haimneekam weenä fwehtdeenä waijadseja diwi behrninus guldih wehfä semes klehpiti. Wezakeem leelas behdas un firds-fahpes.

No weesigeem wakareem, teaterem un tamlihdsigahm fapulzehm esam gluschi kluusu. Kahdus gadus atpatal tila pahri reisas teateris uswests. Laikam mas ruhmes dehlt chis kluums walda. Turpretim frohjä nam wihs tufsch. Daschi wezaki fahk ari sawus behrnus pa frohgeem lihds wadah, kur tee jau no masotnes dabu ar wifadeem netikumeem eepasihtees. Lai Deewos doh, ka ar jaunu gadu daschas buhbschanas paliktu labakas!

Kahds Chrbergeets.

**No Kuldigas.** Gandrihs wihi Latweeschu laikrafsti ir nodru-kuschi weetigä „Anzeigera“ wehstijumu, ka schetan nakti us 20. Janwari kahdä kanditoreijä notikusi kaufschana starp kriptideem un Schihdeem breefmiigakä wihsä. Gewehrojoh Schihdu leetu Kreewijas eelch-gubernä, war drihs zeltees dohmas, ka ari Kuldigä buhtu prasta Schihdu waijashana eestahjusees. Bet ta tas ne buht naw, jo sadur-schanahs naw zehlusees no wispahriga nemeera, bet tikai notikusi starp kahdahm, par dauds esiluschahm galwinahm, dehlt gohda aiskahrshanas. Gribedams nowehrst greisas dohmas par Kuldigas fadishwi, tureju par sawu peenahkumu, zihnia eemeflus isskaidroht. — Paldeewos Deewam, mums Kuldidsnekeem meera faule it laipni smaida un muhs tuwaku mihestiba un faderiba fildidama filda. — Kabilë ar jauno gadu eeraduschees it negaiditi weesi, prohti — sirgu-sagti. Krohlmuischias stalli tohs kalpi istrauejuschi un gribejuschi fert, bet nebehdeekem isdeweess aisschmukt. Aisbehgdamo tee eeslehgschäfli kalmus stalli, ta ka nabadsineem, bijis zitut durvis jamekle. Dimi lahakee sirgi jau bijuschi apschiroti un wihs gataws us aishrauschanu. Tee paschi blehshu sawu tumfibas darbu tanä paschä nakti Wadinu mahjäsa pastrahdajuschi ar jo leelaku felmi. Gelausdamees stalli, flehti un wahgusi, tee issaguschi mahju gruntneekam labako sirgu, ratus un rihkus, netaupidami ari drehbes, ehdamahs un wehl zitas letas. — Tagad dsied, ka weens Semites meschafargs sirgu ar gandrihs wifahm sagtahm leetahm usgahjis turenä meschä. Laikam gan sagti manijuschi, ka dsineji teem jau us pehdahm un tamdeht aislaiduschees lapas. Lai daschi faka, ko fazidami, tomehr war gan apleeziaht, ka blehdiba augdama ang.

Starinfch.

Leepajä pehdejä laikä wairak namu pahrohti, tamdeht ka winu ihpaschneeki nespehjuschi famalsah rentes par faweeem parahdeem. Tad gad, ka „Lib. Ztg“ sino, pehz Kursemes hipoteku beedribas usdewuma tilfshoht atkall ta pascha eemesla dehlt 50 nami pahrohti. Schee nami atrohdotees pa leelakai dalai Demmes grunti.

**Si Zehföhlm räfsta „Ztgai f. St. L.“, ja 1881. gadä no Zehföhlm-Walkas semes-teefas hostefai nodohtas 331 kriminal-leeta un ka zeetumä bijuschi 201 arrestants. Nosohditi tika: pee sohda-darbeem kalmaktuwä 3, us nosuhfischam Sibirijs 1, arrestantu rohtas 31, darba-namä 14, sohda-namä 2; 128 strahpes dehlt tureti zeetumä un 34 sohdditi ar masakahm strahpehm. — 15 leetas teefaja laupischanas un usbruschanas, 186 sahdsibu un 53 sirgu-sahdsibu dehlt.**

**Wesenbergas apgabalä styras wehl ploffahs bakas, pagehredamas leelus upurus. Ta par peem. Tolkas muishas pagasta-fkhlas-flehgta, tamdeht ka no 38 fkhlaeneem 18 bij fasirguschi ar bakhm.**

Maholmas draudsē wifas skohlas flehgtaas Novemberi un Dezemberi. Tāpat bresmigi bolas plohfijusfahs Katarinas draudsē.

Schauku aprinkī, Kurshchani pasta-kantori ilgaku laiku jau manitas pakaltsitas pasta-markas. Pehdigi tadschu isdewees usdabuht scho marku fabrikantu. Kurmanu mestinaa pee kahda Leona Bartoschewitscha atrada formu, or ko spehja taisiht tahdas markas.

**Maskawa.** Krohneschanas-fwehtki, kuri, kā nu fino, buh-schoht 22. Augustā, willschotees weselu mehnēsi. Wifas suhtneebas is Pehterburgas us teem pahrwillschotees us Maskawu. Waijadisgahs ruhmes fagahdajoht jau tagad; jo schahm waijag buht leelahm un krahschnahm, tamdeht ka suhtneebas dohs leelas balles un zita zitu raudsifees pahrspēht. Winu waldibahm, finams, tas mafahs dauds naudas.

**Rasanas gubernā.** Spaskas aprinkī, kahds puika greefs kaušu wehribu us fewim zaur to, ka nesis stipru, beesu bahrsdu. Senak winu turejuschi par tahdu wezu punduriti, bet kad wina tehws nupat to nodewis skohla, tad wiſi isbrihnejsches, jautadami, ko tad wezs, bahrsdains wihrinsch daroh skohla. Puika ir no weseliga auguma, un kas no skohlas-beedreem usdrohchinajahs winu pessohboht leelahs bahrsdas dehs, tas lai fargajahs no wina masajeem kulaikem. Tehws nodohmajohf fawu brihnuma-behrnu pawaſarā nowest Maskawā us iſtahdi.

**Kijewa.** 10. Februari, kā „Sara“ sino, Michailenkas stanžā notila sadurschanahs starp diweem pretchu-brauzeeneem, pee kam 3 lokomotives, 3 peleahdeti un 2 tukchi pretchu wagoni sadragati. Gruhti ewainohts ir kahds kurinatajs. — Nakti us 10. Februari stiprais wehjisch Kriwanas stanžā fagrahba brauzeenu, fastahwoschū is 24 wagoneem, un 4 werstes to atdsina us Kijewas vusi, lihds pehdigi nonahza kahdā peekalnē, kur augfchā newareja tilt.

**Samaras** pilsehtā fasnidis un saputinahs tik dauds sneega, ka schaurās eelās tas fneedsahs lihds pat jumteem un ka turp newar notilt neweens pasts, neweena sīna; tikai tāhs walodas ispanufchahs, ka starp Morschansku un Sistraku 3 deenu laikā esniguschi 5 pasaſcheeru- un 3 pretchu-brauzeeni.

**Ari Orenburgā** Janvara beigās bijuschi leeli sneega puteni ar 20 grahdu aufstumu, zaur ko dauds lauschu aijgahjuschi bohjā. Weſela Kirgisu familija, fastahwoschā is tehwa, mahtes un 3 behrneem, pušwersti no pilsehtas fawā telti atraſta nosaluſi.

#### No ahrsemehm.

**Wahzija.** Generalis Skobelevs, no Parises gressdamees mahjās us Pehterburgu, brauzis pahr Mincheni un Wihni, un ne wis pahr Berlini. — Kreewu suhtnis Parisē, firsts Orlows, ap scho laiku mehds ik gadus us kahdu laiku pahrbraukt mahjās us Kreewiju. Tā tas ari tagad dewees zelā un nonahzis Berline. Tē tam bijuschas farunas ar Bismarku, un ari no Keisara Wilhelma tas tizis peenemits.

**Austrija.** Pahr Dalmaziju, kuras deenwidōs ari walda ne-meeri, waldiba iſſludinajusi us 4 mehnēschein kara-teſu.

**Franzija.** Ministerija nospreeduſi zelt tautas-weetneku fapulzei preefschā schahdu jaunu likumu par ahrsemneku israidiſchanu: Katris ahrsemneeks, kas Franzijā par kaut kahdu pahrkahnfhanu tizis apstrahpehts, turpmak lai waretu tilt israidihts, bes nelahdas tahtakas apſpreefchanas, zaur eckſchleetu ministeria pawehli; turpretim preefschā ne-apstrahpeti ahrsemneeka israidiſchanas lai buhtu waijadisgās wifas ministeru padohmes ſpreedums.

**Anglija.** Anglu juhtas-wirsneeks Scheins kohpā ar Amerikaneſchu leitnantu Schwatgu ſametuschi naudu preefsch jaunas elfpedi-zijs isrihokhanas us seemela pohlu. Kā finams, lihds schim pehdejam wehl neweens kugineeks naw warejis notilt, kaut gan lohti dauds to mehginajuschi. Ledus un aufstums lizis kugineeleem nepahrkahn-jamus fchekhſchlus. Zau milhoneem iſtehreta nauda preefsch elfpedi-zijs hahm us seemela pohlu, un pulks kugu un zilvelu zaur tāhm gahjuſchi bohjā. Tagad nu augfchminete diwi wifneeki grib mehginahf fahneegt seemeta pohlu ar gaifa-kugi! Tee grib wiſpirms nobraukt pa juhru us Patrikas falu, Amerikas seemelōs, un no turenies laiftees ar gaifa-kugi us seemeleem. Patrikas falā nonahkufchi, wini tur wiſpirms grib ustaſiht dſhwoltus, kā ari ehlas preefsch gaifa-balonu ustaſiſchanas, it ihpaſchi balonu pildiſchanas ar gahſi. Tahtak tee grib iſmeklekt turenies gaifa un wehja ihpaſchibas, jo teem lohti fwārigs finaht, kā wehjisch minelōs apgabaloſ grohſahs. Ar scho iſmekleſchanu tee grib nodarbotees weselu gadu. Tik wasarā 1883. gadā tee nodohmā ar trim gaifa-kugeem dohtees us seemela pohlu. Katrā gaifa-kugi jeb balonā atradiſhotees trihs zilveli ar prowjantu us fe-

ſchahm nedelahm. No iſbrauſſchanas weetas lihds seemela pohlam eſoht 495 Anglu juhdēs, un elſpedižas iſrihoktaji dohna, ka tee ar labu wehju warehs nobraukt scho zelu 24 stundās.

**Egipte.** Par Egiptes jautajumu leelwalſis wehl naw taisijschā ſhas fawu gala-ſpreedumu. Us Anglijas un Franzijsas kohprakſtu tagad Kreewu, Wahzu un Austrēſchu waldibas taisotees atbildeht un ſhim brihſham wehl wedoht fawā ſtarpā farunas. Pa tam Egipte nekahrtibas wairojahs. Augſtmanu fapulze arweenu ſtipraki eejauzahs waldibas leetās. Sino, ka atkal gaidama ministeru pahrgrohſſchana. Kara-ſpehka partijas wadonis Arabi-Bejs, kas ſhim brihſham kara-ministeris, nu tilfchoht eezelts par ministeru preefchueku.

#### Wissjaunakahs ſinas.

Kreewijai ir pavifam 73 senatori. No ſcheem, kā „Pet. Līf.” wehſti, eſoht 2 pilni generali un 8 generalleitanti; tee ziti 63 ſtabwoht waj nu iſtēno geheimrahtu waj geheimrahtu tſchindās; 67 dſihwojoh Pehterburgā, 4 Maskawā un 2 Warschawā. Winu alga fneidsahs us 504 tuhſi. 486 rubl. — Relaikes leelſirſtenes Marijas Nikolajewnas pili, kā „Now. Wrem.” fino, griboh tnopirk preefch Keiſariflahs Augſtibas, leelſirſta Alekſeja Alekſandrowitscha. — F. Schanenburga un beedra bankas-kantoris Pehterburgā taisijsis bankroti.

Schai bankai ari Rīhgā bij fawī agenti, kuri nupat iſſludinajuschi, ka no agenturas atkalyuſches. — „Waldibas Wehſteſis” iſſludi-nahs Wisaugſtakais ukas, ka pee Warschawas universitetes dibinama profesora weeta preefch Pohlu literaturas ar 3000 rubl. algas. — Generalis Skobelevs 21. Februari pahrbrauz Pehterburgā. Bahnuſi bij lihds 100 personu ſapulzejuſches un apſweizinaja Skobelewū ar ſlāneem urā-fauzeeneem. Generalis laipni pateizahs, zepuri pazeldams.

„Waldibas Wehſteſis” ſino par Trigona un beedru prozeſi un kahdi ſohdi preeſpreeti noſeedſnekeem. Pebz tam ir 10 personas no-teeſatas us nahvi zaur pakahrſchanu, un prohti: Michailow, Nikolajs Suchanow, Frokenko, Kolodkevitſch, Ifajew, Emaljanow, Tetjorla, Kletotschaitow, Lebedewa un Jakimowa. Pee gruhtem darbeem kalmraktuwēs us nenoteiktu laiku ir noteſati: Barannikow, Merkulow, Arontschik, Morosow, un Brubhſias pawalſneeks Mahrtiſch Lang-hans; pee gruhtem darbeem kalmraktuwēs us 20 gadeem: Trigona, Friedenſohns, Slatopolskis un Lustigs, un pee gruhtem darbeem ſabrikds: Terentjewa. Sohdi par Friedenſohnu un Lustigu tiks likti Keisara Majestetei preefchā zaur eckſchleetu ministeri, lai tohs tilkt apſchelotu, ka Friedenſohns tiktu noſohdihts us 10 gadeem pee gruhtem darbeem kalmraktuwēs un Lustigs us 4 gadeem pee gruhtem darbeem ſabrikds.

Kurſemes landtags par muſchneku preefchneku eezhliſ ſihdſchinigo bankas ſekreteeri baronu Alfonſu v. Heyking. — Maskawā eevehrokti wiltigi puſimperiali, kurus laudis ſauzoht par Anglu puſimperialiem. Pebz iſſlata un ſmaguma wini ne zaur ko ne-iſſchirotees no iſtājeem; tikai ſlāna eſoht zitabaka. — Twailonim „Pehteris Leelais”, no Rehwales ar ſchiptu brauzoht us Lihbetu, ſaluhſa welbohmis. Winſch iſmeta enkureis pee Dagas ſalas. Laudis dewuschees malā. No ſhei-jenes par aſſtenteem iſbrauza twailoni „Hero” un „Hermes”. — Kad Anglu Lehninene, 18. Februari is Londones pahrbraudama, dſelszka bahnuſi Windsorā kahpa ratōs, lai waretu brauft us pili, kahds wiher-tis iſſchahwa piſtoli us majesteti. Neweens netika trahpihts. Schah-weju, kas lohti nabadiſgi gehrbiſi, polizeja tuhlit apzeetinaja.

#### Zars un dreijmanis.

(Latviſki no Mas-Sihin ūimneela.)

Katram, kas buhs bijis Pehterburgas ſkunſleetu uſglabajamā ſahle, buhs kritis azis kahds lohti ſkaiſts krohna-lukturis. Schis lukturis ir taisihts jeb dreijahts is elſenbeina un us ſwaigſnes wiſti. Winſch ir lohti leels, ar 50 rohzinahm preefch ſwezechm un eepreezina iſklatu zaur ſawu jauko iſſlata. Katram winu apluhkojoht jaleezna, ka pee ta ir ſtrahdajuschi ſreetna meiſteria rohlas. Kad nu gribam ſināht, kas tad tas teizamais meiſteris ir bijis, tad jawaizā gohdigais ſkunſleetu uſglabajamahs ſahles uſraugs un tas mums ſchita iſtahſtis:

Pehteris Virmais, muhſu Zars, fawā gruhtā waldibchanas laikā ir dreijahts ſho eevehrojamo leetu. Waldineks buhdams, wiſch ir wehl iſmahzijees ſkunſtigō dreijmanā amatu. Zif tas bij jauki redſeht, kad Pehteris ſtrahdaja ar uſložitahm pedrohnehm, preefchauts preefchā un brihſcheem iħħo piħpiti ſmeħledams. Us abahm puſehm wiſam bij dreijbenki; pee weena ſtrahdaja lohti iſſlawetais dreijmanameiſteris Andrejs Martows un pee oħra wina mahżellis Mikelis Kor-narows. Abus Zars wareja labi eeredſeht, — pirmo wina leelahs ſkunſtes deht un oħtru padewibas deht. Mikelitis, kā angſtais Zars mehdsa daschreis winu noſaukt, prata Zaram iħsteni peeglauđitees kā lutelklitis. Wiſch ſteidſahs Zara wahrdus us mata paſlaufiſt un prata wiſu iſdarhi tſħallxi un Zaram pebz pratha. Tapebz Mikelitis

Zaram bij ee-audsis firdi. Mikelitis dohmaja, ka tai weetinā bahrdiba blakus mihlestibai naw rohnama. Bet ar laiku Mikelitis dabuja pedschwoht, ka Zars war buht ari lohti dußmigs.

Kahdu deenu eenahzis darba-istabā. Zars fazija: „Mikelit', sché ir lohti silts un man strahdajoht sweedri lihst pahr waigeem; tapebz katru reisi, kad eenahku, nonem manu zepuri no galwas un pakabini us sché naglu.“

Mikelitis apschlijahs Zara wehleschanohs ispildiht un ari rikti spildija. Bet weenreis, zepuri Zaram nonenioht, Mikelitim isdewahs silki: — winsch bij ar zepuri lihds falehris kahdu kuschki matu un israhvis. Zars aif fahpehm dikt eekleedsahs un eerohzi pakehriss, ko tureja weenadi few klah, gribje ar to Mikeliti fist. Buhtu smagais eerohzis dabujis us Mikelischa galwu nokrist, tad, sinams, Zara lutekkis buhtu bijis us reis pagalam. Bet Mikelitis, Zara niknumu eewehrodams, behga un Zars dsinahs winam pakat; ta gahja kahdu laizinu darba-istabā no weena gala us ohtru. Beidsoht Mikelitim laimejabs zaur durwihm isschmukt us eelu; winsch laida kahjas wakā, ko spehja. Zars tureja par nepeeklahjigu leetu, matu rahwejam tahlač dschitees pakat, un greesahs dußmu pilns atpakat istabā. Tani deena Zars warts aif dußmahm nepaspehja neka strahdaht un dewahs us sawu pilni.

Mikelitis aishbehga pee kahda radineeka un tur paglabajahs. No rihta winsch waizaja radineekam, ko gan Zars par winu dohmajoht. Schis atbildeja:

„Esmu par to klauschinajis un dabujis skaidras finas. Zars ir us Tewim bes gala bahrgs. Wakar, pehz Tawas aishbehgschanahs, winsch ir tuhlit gahjis us mahjahn un tur aif niknuma dascham nerahtnim isgrehrejiss kascholu. Tagad ir fahzhilis kahjās winsus polizistus, lai Tewi ker un winam nodohd, waj nu dschihu jeb miruschi. Ari ir isfahlijs atradejam gohda-algu. Tapebz Tu newari sché ilgak palikt, bet Tew jabehg prohjahm, jo wini scheitan Tewi atrastu un ta muhs winsus eegahstu nelaimē.“

Mikelitis bij drihs apdohmajees un fazija: „Es redsu, ka weeniga glahbschanahs ir zaun behgschanu. Dohdi man naudas, es behgschu pat nahloschu nakti.“ Jo par deenu winam bij bail rahditees, lai winu nefakertu.

Radineeks winam ta fazija: „Kreewu-seme ir deewsgan leela, un Tu wareši labi apslehytees. Kad buhfi kahdas 100 juhdse no scheijenes, tad neweenam nenahks prahtha Tewi guhstiht un us Pehterburgu fuhtiht; jo kas tur sweschumā finahs, ka efi Zaram matus rahvis. Sche Tew ir 100 rublu, ko esmu eekrahjis; es finu. Tu man winus atdohsi, kad Tew laimeees eetikt kahda laba weetā. Deewus lai nu Tew palihds pee Tawas apnemshchanahs!“ —

Nahloschā nakti bij leels wehjisch, ta ka Mikelitis wareja labi behgt. Sawam radineekam pateizees un no wina atwadijess, Mikelitis dewahs us Ladoga esara pusi. Deenahm winsch flehpahs schenks un naktihm gahja, zit spehja, us preefschu. Ta winsch fasneeda pilfehtinu Wologdu. Pee pilfehtas-waldes winsch usdewahs par Alekhi Baldowitschu un par bahra-behrnu; wezaki eshoft us Sibiriju noteefati un zelā miruschi. Winsch gahja namu no nama un melleja darbu. Neweena dreijmana torefis nebij wiſa Wologdā, pee ka Mikelitis buhtu warejis dabuht darbu. Tahdu smalku darbu, ta Mikelitis prata, Wologdā nemas nesinaja. Winam bij leelas behdas, jo nesinaja, ko eefahkt. Winsch bij palahwees us sawu darbu un tomehr tas nu neka newareja silhdscht. Beidsoht winsch peestahja pee kahda glahsneka, gribedams ismazitees par glahsneku.

Ba tam Pehteris tas Leelais bij sen peedewis sawam lutekkilim. Winsch tuhlit no rihta aishgahja us darba-istabu un meisterim Nartowam fazija:

„Tas muska sehns man israhwa gandrihs winsus matus. Winsch laikam gribjeja dsicht ar manim kahdu johku, kas nebij labi. Bet lai ir, ta ir, tomehr winam labryaht esmu peedewis. Es preezajohs, kad winsch buhtu atkal scheitan. Appraschnajees pee wina radeem, kur winsch ir, un fakti, meister Nartow, ka winam esmu peedewis un lai winsch nahk atpakat; wiss ir atkal labi.“

Nartows palohzija galwu par shimi, ta grib to dariht. Swahrkus uswilzis, Nartows aishgahja. Winsch teesham nogahja pee Mikelischa radeneeka un luhds, lai faka, kur sehns palizis, un lai nahk atpakat, jo Zars winam wiſu peedewis. Bet tas leedsahs, krustus mesdams, ta neka nesinohrt. Winsch wehl fazija:

„Ko lai es finu par winu? Winsch laikam buhs pee few padrijis kahdu launumu. Juhs jau sineet, zit winsch bij lehns un bai-

ligs. Winsch wareja to neezigako leetinu nemtees lohti firdi. Va-teesi, winsch buhs pohtā eestidsis, jeb ari buhs jau miris!“

„Tahds winsch bij gan!“ dreijmana-meisteris fazija behdigi un azis us semi noduhris aishgahja. Winsch bij zerejis Mikeliti pee schi radeneeka atraft, bet nu bij wiss beigts. Bahrnahzis, winsch istahsija wiſu, ko sinaja, Pehterim, kas, to dsirchedams, bij lohti behdigs un zepuri stundija no weenas aufs us ohtru.

Wisa polizeja tika no Pehtera dschita ahra us wifahm malahm, jaunekli melleht, un tam, kas winu atrohn, fohlija leelu pateizibas algu; bet wiss bij par welti. Ari Wologdas polizeja dabuja pawehli; bet tur jau ari nekut nebij rohnamis dreijmana-mahzells Mikelis Kornarows. Jo kas wareja dohmaht, ta tas nabaga glahsneka-burjhis Alekhis ir tas pats, ko Zars melleja? Preelsch Pehtera Leela bij un palika Mikelitis pasudis. —

Kad kahdres atkal Pehteris eenahza pehz kahdahm deenahm dreijmana darba-istabā, tad Nartowa meisteris winam prafija: „Kas nu buhs ar to krohna-lukturi?“

„Mihlo Nartow, Mikelischa deht man ir wiss preeks us dreijchanu beigts. Man wehl buhs daschas behdigas stundas, kamehrt nesinu, ta tam sehnam klahjaks un kur winsch ir.“

Meisteris Nartows raustija plegus un Pehteris ilgu laiku wairs nemas eelsch dreijmana darba-istabas nerahdijahs. Likahs, ka winsch bij atstahjis dreijmana darbu un nekad wairs nedreijahs. Meisterim Nartowam tas ari nedarija preeku. Winsch weens newareja dreijah, jo winam truhka darba-beedra. Ari winam wiss preeks us dreijchanu bij sudis. Stundahm winsch wareja sehdeht un dohmigi zaun lohgu luhkoht. Ta bij pagahjuschi daschi mehneschi behdās un fidechstöd. Kahdu deen', kad Nartows atkal ar behdahm puhlejahs — dohmadams pee Pehtera un Kornarowa — kahds postiljons pee wina nama preebrauza un kahdu russli un wehstuli pee wina eeneja, fazidams: „Tas ir is Wologdas gubernas!“

Nartows issauza brihndamees: „Tas ir Mikelischa Kornarowa rohlas-rakts!“ Winsch wehstuli ahtri attaisjiss lasija:

„Mihlo meister Nartow!“

Newareju nozeestees pee Jums nerakstijis. Es finu, ta Juhs ilgojatees dabuht finaht, kur es esmu un ta man eet. Es esmu schini tahlyumā darbu un maissi atradis, kaut gan ne sawā amata, bet zitā. Es esmu tapat darijiss, ta muhsu leelais dreijmana-meisteris Pehteris — no kugu buhwmeistera dreijmanis tapdamis; no dreijmana amata esmu estahjees glahsneka amata. Mahku jau glahsnu darbu kreetni strahdaht un par walas-brihsheem nopushelejohs ar dreijchanu. Par shimi esmu scheit weenu needri klah lizis; to kuhpi esmu dreijajis is esenbeina. Ta ir preefsch muhsu wirsmeistera Pehtera; lai ar to winsch muhsu darba-istabā pahrmahza turpmak tohs nerahtnigohs mahzeltus, tad winam nebuhs pehz sawa eerohsfha jaker un japadara nelaime.

Man zitadi eet labi. — Jums newaijag augstai Majestetei sajht, ta schi needre is Wologdas gubernas nahkusi, jo es gribu scheit palikt nepasichts wiſu muhsu.

Paleeku, Juhs un wirsmeisteri Pehteri augstī zeenidams un no sirds mihledams, tas aishbehgschais mahzells.

„Tas ir teizami,“ Nartows nurdeja, „te buhs Pehterim ko preezatees.“ Winsch falohzija wehstuli un steidsahs tuhlit pee Pehtera.

Zars bij apkearts ar waijadsgahm walsts darischchanahm, bet to mehr lika eenahkt no wina gohdā turetam dreijmana-meisterim. Winsch dsirdeja labprahd dreijmana wahrdus un lasija ar preeku Mikelischa wehstuli. Tad winsch fazija:

„Es preezajohs lohti, ta Mikelitis ir wehl dschews; winam janahk tuhlit us Pehterburgu un ja-eefahk strahdaht. Raksti winam to, Nartow. Man buhs preeks winu atkal redseht un gribu gahdaht par wina nahlamib. Raksti winam skaidri un wiſu. Tuhlit raksti! Tikkilhds no wina atbilde buhs atnahkusi, tad nekawē, man to dariht finamu.“

„Darischu tuhlit un ar preeku, augstā Majestete,“ Nartows palohzidamees fazija un no Zara atwadijahs. Bet weens buhdams, winsch apaksch fewis dunduroja: „Labais Mikelis pateizahs wiſeem fwehtheem, ta ir dabujis issprukt Tawai bahrdibai.“

Zars lohti preezajohs par to needres knohpi, ta Mikelitis bij dreijajis. Bagahja labs laiks un Mikelis wehl ne-atbildeja. Zars arween prafija Nartow meisterim, waj Mikelitis naw rakstijis, un ik reis waijadseja atbildeht, ta naw rakstijis. Bet ilgi gaidita Mikelischa atbilde atnahza un dreijmana-meisteris wareja doht Zaram schahdu skaidribu:

"Augsta Majestete, Mikeliščha atbilde ir nahkuši un winsch leek Jums faziht, ka winam ari tur labi patihkoht, kur winsch ir, un winsch newehlootees ar fawu paſcha taisitu needri eepaſhtees — tas ir winsch negrib dabuht pehreena. Tamdehł laikam winsch gan nenaħfchoht us Pehterburgu atpakał."

Pehteris pabahrgi atfazija: „Nu, manis dehl, lai winsch tad ari paleek wiſu muhschu par nabaga glahsneku. To krohna-lukturi es nu pats beigſchu taisiht, jo nu finu, ka Mikelitum klahjabs, un ar to waru apmeerinatees. Schodcen eefahlfchu!“

Pehteris tureja wahrdū, un tanī paſchā deenā winsch atkal dreijaja. Lukturis pehz kahdahm deenahm tapa gataws un ir pateeſt tahds, kahds ween war buht. Bet Mikeliščha needre wehl nebij apmeklejuſi neweenam muguru un tamdehł winai wehl nebij dohts wahrdos. Bet us tam winai ari nebij pahraf ilgi jagaida. Pehtera wirſku-nas-meisteris bij pirmais, kas dabuja ar to needri eepaſhtees un winai buht par pirmo kuhmu. Tas notika tà:

Zars mehdsa pehz Holandeefchu wiſses ſweeſtu un feeru pehz-pusdeenā baudiht; ihpaſchi winam patika Limburgas feeri. Kahdu deenu tika atkal tahds feers likts us galdu, kas bij Zaram lohti gahrdos. Winsch pats ar fewi runaja: „No fchi feera es gribu ehſt lihds bei-dsamai drumſlinai. Bet ka lai to eefahku, lai fchi eegreestais feers atkal tahds pats — tik dauds ka tagad — teek man likts preeſchā? Deenesta-kaudis mehdſ wiſu apbruhleht, ko ween nonem no galda.“ Pehz ne-ilgas apdohmaſhanas winsch iſwilka iſ kabatas zellſtoku, ko arween nefa klah, ka jau kreetnis meiſteris, un iſmehrija gahrdo feeru, kabatas-grahmatinā eefihmedams.

Tuhlit pehz tam eenahza Weltens, wirſku-nas-meisteris, traufus no galda nonemt. Zars winam uſauza: „Dſirdi, Welten! Scho feeru rihtdein atkal Tew buhs likt us galdu, kahds ir! Ne-aismirſti!“

Weltens palohzijahs, un ar to bij leeta ſhim brihſham nobeigta. No rihta atkal feers pehz pusdeenas tika uſlikts us galdu, ka jau Zars bij pawehlejſi; bet Pehteris, feeram azis uſmetis, gribaja aif duſ-mahm pliht, jo no feera knapi tik wehl bij puſe atlukui. Tamdehł Pehteris duſmu pilns par tahdu nekahritbu uſkledſa breeſmigi:

„Welten! kas tas ir? Ka tas nahkabs, ka no fchi feera tik mas atlizis?“

Weltens, kas dohmaja, ka feers tahds pats ir, ka wakar bijis, neka launa neſinadams, drohſchi fazijs, plezus rauſtidams: „Es ari neſinu, augsta Majestete, ka tas ir nahzis. Es ne-efmu to feeru mehrojis; efmu winu kuhā tanī paſchā weetā nolizis, kur arweenu.“

„Tā?“ Pehteris proſija wehl jo niſnaks tapdams. „Tu ne-efi winu mehrojis? Bet es efmu winu mehrojis. Wakar bij 14 zellas un ſchodeen ne pilnas ſeptinas! Te Tu wari redſeht, kur es fawā kabatas-grahmatinā efmu pefihmejis. Wakar bij 14, ſchodeen ne ſeptinas! Waj Tew neſaziju, lai Tu man winu atkal tahdu leezi us galdu, kahds ir? Pagaidi! Es Tew mahzijah manas pawehles iſpildiht! Tu dabuſi no manim atzereschanahs ſihmi!“ Un ari tuhlit Mikeliſčha dohtā needre danzoja pahr Weltens muguru. Us tam nebij Weltens ſataiſſies un fauza gwaltas, un kisara ſaime to iſdſirdiſi, ſafkrehja ſlatiht un tika pahrleezinata, tamdehł tà noteek.

„To leekat wehrā!“ Zars fauza us wiſeem. „Schi needre teek nu faukta „Welten“, un katriſ no Jums, kas ween eedohmaſees naſchkeht, dabuhs naht ar „Welten“ draudſibā!“

Pehz tam Zars noſehdahs it rahmi pee galda un ehda ar gahrdu muti. Ka nu feers netika wairs aiftiks no diwlahju pelehm, bet tahds likts us galdu, ka nonemts, to gan war katriſ dohmaht.

(Turpmak veigums.)

### Par prezefchanahs.

Bee zilwekeem ir radees ſchis ſakams-wahrds, ko beechi ween mehdſ dsirdeht: „Prezefchanahs ir zilwekam leelakā laime, jeb ari ne-laime.“ Ka tas tà teefham ari ir, to mums peerahda ikdeenifchke laulato draugu peedſhwojumi. Teefham prezefchanahs ir zilwekam leelakā laime un ari war buht leelakā nelaimē. Bet mehſ ſinam, no nelaimes katriſ mehdſ laizitees; neweens negrib nelaimē krist. Katriſ melle laimi; bet dascham laimi mellejohit nelaimē it nemanohit eesprauſchahs rohkās, mahjās, wiſa buhſchanā un pat beidſoht paſchā ſirdi. Katriſ, kas prezahs, dohmā, ka winsch jeb wina nu ir atraduſchi ſawu wiſleelako laimi, bet dascheem pehz japeereds, ka ir ſlipri wiſluſches —: laimes weetā nelaimē ſawus dihglischus ir likuſi eelfchā, un no maſas nelaimes iſaug arween jo leelaka nelaimē un galā pahr-

wehſchahs par poſtu. Ka tas noteek un ir? — Us tam mums naw gruhti atbildeht. Schinis laikos jo dauds wairak tas ir japeedſhwo, ka zilweki nelaimi apprezejufchi, un tas noteek mantas jeb bagatibas deht. Wezōs laikos, kur zilweki mehdſa faziht: Manta bes miheſti-bas nenes ſaulato draugu ſtarpa labus auglus, bet nelaimi un poſtu, — tad zilweki bij dauds laimigaki, ka tagad. Tagad leelakā daka apprezejahs tik aif mantas kahribas ween, bes ka fawu draugu miheſtu. Lauliba ir ſwehta faite. Kas laulibū tà war tureht par weenaldfigu, tam no laulibas ari newar nekahda ſwehtiba rafees. Bee mums tri-ſtigas tizibas lohzekeem nu jau tāpat fahl tahds eeradums ſawu ſpehku peenemtees, ka Schihdeem, kur bruhtgans ar bruhtes wezakeem no-lihgt,zik krohna-naudas dohs lihdsā un tad tik apſohlahs nemt, ja war naudas deht iſlihgt. Bagatahm ſaimneku meitinhm netruhlt neweenai bruhtganu, kaut gan dascha ar ſimukumu pret daschas kalpa meitinas ir ka mehneſ ſret fauli, jeb nafts pret deenu. Bet kur wehl, kad eefkatamees tikumu tarbinā, tad prahtigam zilwekam janofarki un it ka no tſchuhſku pudura jabehg; tà reebj dascha bajara meitinas uſweſchanahs. Kad nu tahda flinkla tſchambule teek appre-jeeta, kas tik weenigi noteek mantas dehl, tad nu gan war jau eepreelſch dohmaht, kahda dſihwe tur wiſham turpmak war rafees. Tapehz naw ko brihnitees, kad beechi ween jadsird: Tas un tas pahris nedſhwo kriſtigā mahju buhſchanā; tee un tee laujahs un plehſchahs; tur un tur wihrs wairs ne-eereds ſeewu, kad ſeewas tehwis naw dewis tik dauds krohna-naudas, zik ſnohtam eepreelſch foſlijis. Bet lai labak noſkumſtam par ſcho laika-ſehrge, ka muhſu jauneklus um ſtaſtules tagad apfehdusi un brihnichligi mohža, — un ne ween pee wiſeem padara leelu poſtu, bet jo leelaku pee teem maſineem, kas no tahdas ſaprezejahs zelahs. Jo kad wihrs ar ſeewu dſihwo muhſchigā naidā, raljahs un plehſchahs, kahdi tadhā laulibā buhs behrni? To, mihi laſtaji, Juhs bes manas teikſchanas jau paſchi ſinaseet. — Kas laulibā grib dohtees, tam wajag, Deewu peeluhdſoht, ſkatitees wiſpirms us miheſtibu, — waj to, ko grib apnemt, war no ſirds miheleht, kad ari winai jeb winam nebuhtu neka. Kas no miheſtibas buhs appre-jees, waj buhtu nabadiſgi jeb bagati apprezejers, tas warehs miheleht ſawu draugu un tur kildas nezefahs. Miheſtibai wiſs ir labs un patihkams; kur miheſtibas naw, tur wiſs ir ſliks un preti. Kur miheſtibas naw, tur aismirſt altara ſwehreſtus un kalpo niſnumam. Tee newar ſawus behrnus iſaudſinahd deewabihjachanā, iſhnenā we-začu miheſchanā un tuwaku zeenifchanā, ka tas peenahkabs. Tee grehko dauds pret ſwehto laulibū un dauds, dauds pee ſaueem behr-neem. Tapehz, mihi ſee jaunekli un jaunawinas, laulibā dohdamees raugatees us miheſtibu, deewabihjachanu un labeem tikumeem — paſchi pee ſewim, bet ari no ta un tahs, ar ko gribat tapt ſaueenoti. Kad Juhs ſaime plaiks, kad ari buhſeet ka nabaga kahpini kohpā ſagah-juſchi, jeb bagatee ſaimneku behrni ſaueenojuſchees. Deewu neluhko us manu, bet us zilweku ſirdihm, un kam Deewu, tam it wiſa mahju ſwehtiba.

### Par kahſahm.

Skohlu augli arween mehdſ jo wairak parahditees un wezahs mahnu eeraſchahs juſt. To waru apleezinahd ari par kahdahm kahſahm. Wezōs laikos, kad kahſas mehdſa dſert, tur gohdigam zilwekam bij reebums, tahs mahnu buhſchanas redſoht un to leelo ſchuhpoſchahnohs peedſhwojoht. Loreiſ muhſu ſentſchi reti kahdas kahſas noſwi-neja, kur netika paruhki iſzehrpotí un bumbas galwā eefihmetas. Kahſas tika nedekahm dſertas un plihtehs pahrleezig. Bet tagad — ja tagad ir muhſu mihi ſautina jau dſinuſees iſglihtotahm tautahm eet pakal un labu ſohli ari ſchini — kahſu — ſinā us preeſchū ſpehruſi. — Es biju 30. Janwari baſnizā; ſirguſ iſgahjis apſkatiht, fateku kahdu amata-brahli, kas mani uſaizina lihds krohgam aifeet; amata-brahlis paſala, ka winsch eſoht kahſas. Gegahju krohga weefu-istiabā, kur kahſeneeki bij ſapuljejuſchees apgehrtees, ka ar jauno pahri baſnizā war eet. Man wiñus uſſkatoht bij preeks ſirdi — zik wiñi, ka biſchu ſtrohpitis, zits gar zitu tezeja, mihi runaja, ūkes pee kruhtihm un pee mateem peefprauda. Tur bij jauka weenprahtiča riħloſchanahs un peemihliga walodas treeſchana. Man ari radahs wiñu ſtarpa dauds paſhſtamu. Tur nereditju nekahdas mahnu-eeraſchahs, bet kluſu weenprahtiču. Bet kad apluhkojam to apgehrbu un ſalihiſnam ar wezu laiku platahm nahtna un wadmalas uſhahm un ſili-raibotahm willainehm, leelahm miſinu faktahm un Israēla aubehm, tad jaſala: muhſu tehwija ir augliga ſeme un wiñas dehli un meitas ir pahrtiſchi zilweki. Schinis kahſas neweenai Latwju

meitinaij nebij fenlaitu, bet jaunmohdes jaukahs drehbes. Bruhates bij ar mifschu krohneem puschkotas. Latwju dehli bij leelaka daka tehrpuschees smalka uswalka. Wisu apskatoht, mana firds fazija: Pateefi, senak Wahzeetis narv ta gehrbees un neprata tik smalki isturees, ka tagad manas miykhaks tehwijas dehli un meitas. Un tefscham ta ari ir; Latwjas behrni sin tagad eewehroht, kas ir isglithiba un attihstiba un zenschahs ar weenu jo wairak us preeskhu tapt, kaut gan daschi puskohka-lehzeji daschu winas apgabalu grib nolikt wehl wezā tumfiba. To paschu ari darija ne sen jauna Uksina awise un Pastneeklis, par Leijas-Kursemi launi runadami. Schee diwi nepasust Leijas-Kursemi un runa ka Tschipelis un Zehpelis; us tahdahm runahm mehs Latwijs neraugamees; mums ir prahrtigi wihri, ar ko waran trekt. Kamehrt zilweki ir behrni, runa ka behrni, bet wihri tapuschi, eewehro wihra darishanas. Lai Baltija aug un seed jo koplji zitu puku pulska! no firds issauz

Mas-Sihlu fainneeks,  
Latweetis, Leijas-Kursemē.

Med. pefihmejums. Zien. Uksina lga jauno awisi nepasustam. Ta tad Mas-Sihlu fainneeks pats par fawem wahrdeem atbild.

### Slepawiba 1. Februari.

(Iz Widzemēs.)

"Zik tuvu man mans gals jau klahtu,  
To neweens zilwels snaht maht."

Par briesmu darbeem us Rihgas-Pleskawas schofeju nereti schau-schalisas finas dsirdamas, bet tahda negehliba, kahda 1. Februara wakarā peedsihwota, reti dsirdama: Trihs Igaunai no Rihgas tukschā braukdamis usnehma pee Muhra krohga trihs Kreewus, kahdu gabalu pawest. Brohtama leeta, ka brauzeji krohgōs tik ilgi magritschaja, kamehr wedeji upureschanai zaur reibumu pilnigi sagatawoti — un starp Stahles un Griku krohgu fawu galu atrada.

Slepawiba notika starp pulksten 5em un 6em wakarā ar zirweem. Zaur ahtrō palihdsibu, ko Stahles krohdsineeks un Mahlpils dakterā lgs nejauschi us Rihgu braukdamis nelaimigeem pafneedsa, isdewahs weenu no nelaimigeem atdsihiwinah, kas tad notikumu ta issahstija: — Wini efoht no Sohra walsts, ne tahli no Walkas — braukuschi par maksu ar lineem us Rihgu. Atpakal braukdamis Muhra krohga usnehmuschi minetus Kreewus, kas fazijuschi, ka us darbu ejoh. Katrā krohga, kur garam braukuschi, gahjuschi eekschā — un Kreewi dewuschi dsert, zik gribjees, un Kautschu krohga wehl pusstohpa sihwo panehmuuschi lihds. Stahles krohgam nobraukuschi garam un tublit aiz krohga, kahdā kalnu starpā, fawu briesmigo darbu issdarija. Tee diwi nogalinatee bij weens apprezejees wihrs no gadeem 40 un ohtris jauneklis no gadeem 20. Naudas wineem mas wareja buht; jo atdsihiwinatais issazija, ka schim tikai 15 rubli bijuschi; zik ziteem, to nesnoht. Katram bijis wesumā 10 pohd. fahls un wajadfigais zela usturs. Ar diweem firgeem slepkawas aisbraukuschi; treschajā atrada atdsihiwinato un nogalinate wihru, kamehr jauneklis no slepkawahm pahr schofeju birstelēs bij nomests. Bee ismekleschanas israhdiyahs, ka slepkawiba tik mantas deht notikusi; jo nelaimigeem bij pat sahbaki mellejoht nowilsti. Us augstahs teefas pawehli nomirufshee tika pagaidam Garkalu kapfehā nolikti un treschais us Rihgu flimneku namā aismests, kur warbuht ar Deewa palihgu tiks glahbts. Rihgas bruguteesa stipri pehz laundareem melle, bet lihds schim nekahdas pehdas naw fadsinusi.

Scho wehstuli rakstoht dabuju dsirdeht, ka nogalinatee nupat no fawejem aifwissi us dsimteni. Bet brihnumis; kad brauzeji ar lihkeem tai weetā nonahkuschi, kur slepkawiba notikusi, tad apstahjuschees un trihs reisas us to pusi schahwuschi un tad gahjuschi apskatiht briesmu weetu.

— 9 —

### Wehstule no Remeres juhralas.

Ta ta straume lehni welahs  
Deenahm naaktihm nerimistoht;  
Ta lai tautas dehli zenschahs  
Tautas druwā strahdajoht."

Bij laiki, kur muhfu tehwija pawisam zitadi isskatijahs, neka tagad. Tee laiki ir pagahjuschi; tikai teikas no teem stahsta un leezina. Kur tagad labibas tihrumi un koplji dahrī, tur toreis schnahza leeli meschi un migla spohkojahs pahr purweem. Kur toreis muhfu juhrala 3 laivas swiyoht gahja, tur tagad 5 oreis wairak. Kur toreis kalmindas wezahs mahminas pafakas stahstija, tur tagad ruhpigi tauteeschu un tauteetes dabas-stahstus lafa un pahrspreesch wezo

Latweeshu dsihwi. „Gohds un flawa”, ta mehs swiijneeki issauzam fawam mihakam Keisaram Melkanderam II., apaksch kura waldischunas mehs ta tikuschi us preeskhu. Par sadischi runajoht, jasaka, ka muhfu zeen. skohlotajs griboht us waſaru gahdahd par dseeraschanu. Deews lai dohd bagatus auglus wina puhslineem. Issauzam wehl ne-isfakamas pateizibas Augstam Krohnim, kas mums puslids labas ganibas atwehleja wifā apkahrtejā krohna meschā. Uri pateizibas fakam R. pag. preeskneekam D. B. fainneekam un wina lihdsstrahdneekeem, kas ruhpigi mellejahs; ari pateizibas pagasta-wezakajam J. W., kas gul semes klehpiti un kas palihdsjea strahdahd wifam pagastam par labu. 1881. gadā winsch aissahja faldā meerā.

D. B. Andrejs.

### 3. wehletaju klasē eezelti

par Rihgas pilsehtas weetneekem schēe fungē:

Ign. Schutow ar . . .	3647	balsihm,
Fed. Rebinin ar . . .	3645	"
Aw. Chrustalew ar . . .	3644	"
Ed. Grade ar . . .	3642	"
Alb. Minuth ar . . .	3642	"
Ludw. Kerkovius ar . . .	3634	"
Dav. Schwarzbort ar . . .	3629	"
M. v. Tunzelmann ar . . .	3615	"
Joh. Baumann ar . . .	2297	"
Joh. Rulle ar . . .	2278	"
Konst. Zander ar . . .	2268	"
Rob. Büngner ar . . .	2266	"
Ed. Hollander ar . . .	2265	"
Pet. Medne ar . . .	2265	"
Aug. v. Dettingen ar . . .	2265	"
Al. Strauch ar . . .	2265	"
Eug. Alt ar . . .	2264	"
G. Fr. Bernhardt ar . . .	2263	"
Konr. Bornhaupt ar . . .	2263	"
Fr. Brunstermann ar . . .	2263	"
Alfr. Hillner ar . . .	2263	"
Wilh. Harmen ar . . .	2256	"
Waf. Pimenow ar . . .	2256	"
Nik. Merkuljew ar . . .	2242	"

### Ne-aismirstamas stundas.

1.

Stundas — ne-aismirstamas  
Stahw man prahta naft' un deen',  
Kur man mihkas ažtinās  
Preezigi usfmaidijs.

2.

Jaukahs stundas, zik juhs ahtri  
Teezeet, ka no straumes, rautas;  
Zik juhs ahtri, zik juhs mudri  
Beleet firdi schehlabas!

3.

Kur nu ir tee kalni, leijas,  
Kur mehs jautri tehrsejam,  
Kur es behdas preekōs mijū,  
Un es laimigs atradohs?

4.

Wehl reis gribetu juhs atsault,  
Wehl reis firdi laimigs kluht.  
Dahrgahs stundas, jaukee brihschi,  
Es nespēhju juhs aismirst.

5.

Diwi spohschas ažu leesmas  
Ir man dahrgā atminā;  
Tahs par wifū pafauē  
Muhšam ne-aismirstischu.

6.

Tahs man prahā naft' un deen'.  
Klaufatees, ko teikschu ween:  
„Jaunawa, Tu daitā, skaitā,  
Lohti Tewi mihleju.“

G. P-up.

**Drupas un druskas.**

No mironeem uszehlees.

Rahds wirsneeks tika no Frantscheem sawangohts un us nahwi noteefahnts. Noteefaschanas deenā winsch laida pee sawas feewas wehstuli, kura tai deenā pehz wina nonahweschanas winai tiktū roh-kas. „Mihla feewin, zetu, ka Tu buhfi tilpat wesela, kā es. Es Tew rafstu, lai waretu finamu dariht, ka es wakar starp weenpadsmiteem un diwpadsmiteem tiku pakahrt un gabalōs faraustihts. Es miru lohti noskumis un latris mani noschelalo. Sweizini manus behrnianus.

Taws W. H.

Schis gohdigais kara-wihrs tika zaur saweem beedreem atswabinahts un redseja wifus, kas wina noteefaja, pakahrtus. Bet nabadsch tika wifus muhshchus apfmeets; jo tik-ko feewa bij mineto wehstuli dabujusi, wina apprezeja zitu. Wirsneeks newareja feewai neka dariht, jo wina wareja nahwes finau, no wina pascha rafsttu, parahdiht.

**Seeweechhu mehle.**

Rahds Italeeschu fakams-wahrds faka: Kad feeweefchi buhtu tik tschallu us fahjahn, kā ar sawu mehli, tad pateefi wina waretu fibeni nokert.

Zilweki ir pee pateefibas aufsti, kā ledus, bet pee meleem karsti, kā uguns.

J. B-rs.

**Sludinafchana.**

No Krohna Erzogumuischhas pagasta-teefas teek zaur scho finams darihts, fa zetortdeen, 25. Februar 1882. g. pulsten 120s vus-deena, eelsch Erzogumuischhas Rihschu-Zeh-fabu mahjahn

**10 mehri rudsu****15 vohdi kulfsttu finau.**

pret Raudru matku ahtenyē tils vahedoht. Erzogumuischhas teefas-namā, 5. Februar 1882.

(N 19.) Preeskchehd.: J. Klafohn.  
(S. W.) Teef.-skrihw. w.: C. Baldring.

No Wezumuischhas krohna pagasta-teefas teek wifis tee, kuri dohmanu lahdas tuvalas mantoschanas rektas jeb teefibas us Wezumuischhas

**Pruhfennu mahjahn**

peyvrafsht, zaur scho usaizinati, tahs paschus wehlaikais lihs 18. Merzam sch. g. pee schihs pagasta-teefas peenest, jo zitadi wineem muhshchiga kluuzeeschana tils uslitta.

Wezumuischha, 8. Febr. 1882.  
(N 90.) Preeskchehd.: J. Sauer.  
(S. W.) Teef.-skrihw.: Murewski.

**No Ohlaines.**

Kad pee Rihgas darba - ollades vereksatis ligeris Mahtinsch Martinohns un wina feewa Susanna Garlhine, dñmuis Davit, ir abi mirefchi, teek zaur scho usaizinati, kam fahda valiba pee wina mantibas buhtu, jeb tas wineem to parahdu valikuchi, vereittees Rihgas apriaki pee Ohlaines pagasta-teefas lihs 1 Janvarim 1883. g.

Pag.-teef. preeskchehd.: Jahnis Wint.

Krohna Elschnumuischhas pagasta-teefas usazina wifus parahdu dewejus no krohna Susejas muhshchus Mas-Rohrfeeschu mahjahn fainneela

**Jahna Wihfne,**  
ar sawahm prahschahanam wifus wehlaikais lihs 16. Aprili sch. g. nolikto isschlehgchanas-terminu pee schihs teefas vereittees, jeb atraidscham us muhshchiga kluuzeeschana fahda sagadiht.

Elschnumuischhas pagasta-teefas, 12. Februar 1882.  
(N 70.) Preeskch.: P. Dombrowsky.  
Skrihw.: Seegrün.

Kursemes hanstarpigahs uguns - apdroh-schinaschanas beedribas direkzija usaizina zaur scho wifus tohs, kas pee wina apdrohchinajuchchi apkahibravamahs

**Lokomobiles,**

lat minai

**lihs 15. Merzam sch. g.**  
zaur rafstu darihtu finamu, wifus apdrohchinaschanas lokomobiles ir tifai preeskchus bruhka ween, jeb wifus ari teek leetas preeskchus iinhochaschanas. No kahlihs minetam terminam tafdas finas nebuhtu eesuhitas, tils eesuhitas, ka lokomobiles, bes paschu bruhka, ari teek leetas preeskchus iinhochaschanas.

Elsgawā, 16. Janvar 1882.  
Darba-wedcis-direktors: Derschan.  
(N 6740.) Sekreteeris: G. Melius.

Bornsmindes pagasta-teefas usaizina zaur scho wifus, kureem tafdas litumigas manoschanas- teefibas buhtu pee schahdahn, scheit nogulditahm kursemes creditbeedribas

**schpahrfases-sihmehm:**  
1) peederiga Andschu Purwina manteneeleem, no 19. Maija 1851. g. N 4342, us 17 rubl. f., un

peederiga Jahna Bagdina manteneeleem, 2) no 26. Aprila 1849. g. N 1930, us

2 rubl. f., weena gada un fahsu nedetu laika no apahā rafsttahs deenas pee schihs pagasta-teefas meldetees un fahas mantoschanas-

teefibas peerahdiht, jo pehz schihs laika netils nemens wairi slauhists, bet tils schihs schpahrfases-sihmehm, kā nesnema mantiba, Bornsmindes pagasta-lahdei par labu atdohtas.

Bornsmindes, 9. Februar 1882.  
(N 14.) Beechhd.: A. Gihlis.  
Skrihw.: J. Beckmann.

Krohna Granteles pagasta-teefas usaizina nomirushchā fheijenes Sihdeni mahju fainneela

**Jahna Buffa**

parahdu dewejus un nehmjeus, lihs 3. Merzam f. g., kura deena schihs leeta par weenigo isschlehgchanas-terminu nolikta, ar jameem parahdeem pee fheijenes pagasta-teefas usdohtees, jo wehlaikuchi vereittees, jeb atraidscham us muhshchiga kluuzeeschana fahda sagadiht.

Granteles Schanterds, 9. Februar 1882.  
(N 26.) Beechdetajs: Munting. ttt  
(S. W.) Teef.-skrihw.: C. Fohrup.

**A t b i l d e s .**

**Nihdufa Andrejam:** Pateizamees, labi! Wehstuli pee Jums nodewahm us pasin. Luhdsam atbildeht, wifis efet dabujuschi.

**J. Burkowam:** Preezajamees, ka Juhs tahlumā buhdami griveet palist weenoti ar tantu. Labyrath hanemsim, ko laipni veedahwajeet. Efet til labi un ifwehleit paschi, kas Jums leelahs buht jo derigs. — Daudi laimes us jaunu gabu!

**Meschotneekam:** Behdejais suhtijums ees tautā. Nelaunojates, ka ziti, kas ari bij derigi, naw apsweizinajuschi tauteeschus.

**K.....nu Pehterim:** Kamdehl Juhs prahat til bailegi, wifis ari ifwidsemes peenemam veeuhijumus un fludinajumus? „Latveeschu Awises“ nav wis „preeskch Kurjemes ween“, bet preeskch wifas Latvijas. Raskus, siognimus u. t. j. pr. luhsam veeuhijumus ekspedizija, wifis teem zeen. fungem, kas it dariti finami. „Statates Latv. Av. „Par finu zeen. laftajecem“.

**J.....b T.....n:** Lezinet Savu weillo spalwiku preeskch siognimeem un notikumeem if hadsihwes, ko lapraht usnemsim.

**A.....s — G....e:** Lai dsejina labak paleek hahjās, „nelā lido pee „mihlaahs“.

**„Weenam no apwainoteem“:** „Sinamais slungs nav neveenur“ „apwainojs“, bet tilai runajis par paschu leetu. Ka Juhs tas „apwainota“ ne-ejet, iehschu tā hauzates, veerahda Juhs weiklais rafstus, kas ir tezejis issilrectni ikholota wihra spalwas.

**J. T., kahdam dseedatajam if Behrōmuishchneekem:** Pateizamees, bet pa tahn starpahm jau zits siognums ir veeuhijumus par atwadiischanoħs no zeen. H. Bock mahzitaja funga,

**....berg:** Nenemeet par laumu, la drusku ja-usgaida.

**...Rim:** Efemplaris jau sen apstellehts. Wehl reis rafstijahm. Gaidism „wehsturigo noveli“.

**Indrikis Klawin:** Kad finatum, kura muhshā u. t. j. pr., tad labprah laistum pee Jums wehstuli.

Latv. Av. redaktors: J. Weide.

**Sludinafchana s.**

No Wez-Jaun-Saules pagasta - walde, teek, kam wajadisgs, preeskch wehrā nemochanas finams darihts, ka no schihs teefas scheit par peenestas eesuhidsibas katu tresscheen, ja wifus krohna- un basnizas svehlti ne-eelkht, no pulsten 9em likhs 11em preeskchusdeenas, ujmetas un no pulsten 11em zahlotes terminaneeli preeskchā nemts un wifis tee praezneefi, kuri tai laika nebuhtu atnahkuschi, no artes - grahmatas tilts strikleti.

No Wez-Jaun-Saules pagasta - walde, schinaschanas teek ari finams darihts, ka wifus katu zetortdeen, bes ween tanis deenā, kuras krohna - un basnizas svehlti celkht, no pulsten 9em preeskchusdeenas zahlotes, galwas - naudas mafschanas pretim nemis, — un teek wifus pagasta-muhschā - un pilsehtu waldechanas luhgatas, wifus tohs schihs pagasta galwas - naudas parahdnuefis, kuri apahā wihahm usturahs, bes svehlaschans schuryu raididt.

Wez-Saule, 11. Februar 1882.

(N 54.) Pag.-wez.: J. Gudsche.

(S. W.) Pag.-t. preeskch.: J. Lihkais.

Pagasta-skrihw.: Schmödling.

Wist Leel-Platones pagasta lohzelki, kuri 1881. gadā dīsimušchi un schogad pee cesauf-schanas

**fara-deenesta**

nahl, teek zaur scho no Leel-Platones pagasta - waldechanas usaizinati, 3. Merzam sch. g. schihs atnahkt un fahas familijas buhshanas usdohht.

Leel-Platones pag.-namā, 16. Feb. 1881.

(N 41.) Pagasta-wexafais: D. Uppmann.

(S. W.) Pag.-skrihw.: J. Friedenberg.

Leel-Geseres pagasta-walde dara finamu, ka

**fahaufschanas liste**

par fara-deenesta isplidchani preeskch 1882. gat a ir farakstita, un war no ikkatra, kam peenahlaikas, lihs 11. Merzam sch. g., kura deena wifus pagasta kapuzeti preeskchā lasita, — scheit tilf eeskatita.

Leel-Geseres, 15. Februar 1882.

(N 346.) Pag.-wezafais: M. Kweetting.

Pag.-skrihw.: W. Lerk.

No Grahwendaales pagasta-teefas, Bauslas

aprinki, teek wifis tee, kureem lahdas tais-

nas parahdu prahschanas pee nomiru-

schā, pee Elsgawās peerastītā taleja un

faldala.

**Krohna Brambergu pagasta-walde,** dohbeles aprinki, par wajadigū eeweh-roshchani wehsti zeen, publikai, ka wifus preeskchus

**fludinajumus**

ne wairs „Latveeschu awises“ finamus darihs, bet „Balſā“ awise, pee tam ari „Kurjemes gubernas awises“ flahtpatredama.

Falzgrahwe, 8. Februar 1882.  
(N 100.) Pag.-wez.: J. Rosenberg.  
Skrihw.: J. Koch.

Wolguntes pagasta-teefas dara zaur scho finamu, ka wifus 24. Februar 1882. Teechijenes teefas-nama fuhtrupchis

**weenu ūrgu, weenu gohvi, fasti**  
un wehli daishadas zitas mantas.

Wolguntes pagasta-teefas dara zaur scho finamu, ka wifus 24. Februar 1882.  
(N 25.) Teef.-preeskch.: G. Seeberg.  
Skrihw.: J. Verch.

Meshamuischhas pagastam (Dohbeles ap-

rinki) ir teefas - un

**pagasta-sfrihweris**

wajadisgs. Kas scho weetu griveet pee nemts, lai ar leezibas-sihmehm lihs 3. Merzam sch. g. pee schihs pagasta-waldees pee melaibas.

Meshamuischhas, 18. Februar 1882.  
(N 56.) Pagasta-wez.: R. Ohcheneel.  
Skrihw.: D. Risch.

No Grahwendaales pagasta-teefas, Bauslas aprinki, teek wifis tee, kureem lahdas tais-

nas parahdu prahschanas pee nomiru-

schā, pee Elsgawās peerastītā taleja un

strahpeti.

Grahwendaale, 8. Februar 1882.

(N 8.) (S. W.) Preeskchehd.: P. Ohjolting.

**Weenas mahjas**

apahā Šefiles, pee Salbus, tihlit ir da-

dabunamas pitkt. Japeepraha pee Šefiles

muhshvaldibas.



24. Februarî (8. Merzâ) 1882.

# Basnizas un ſkohlas ſinas.

Weens Kungs, weena fristiba, weena tiziba.

Nahditajs: Sinas. Par laukškohlu buhſčamu Vidsemē 1879/80. gadā. Atkal ūhlis uſ preeskhu. Nopuhtas ūhlas weetiku astahjoht.

G i n a s .

No Dohbeles. 7. Februari scheijenes Latweeschu draudses jaunais (palihga-) mahzitajs H. Bock lgs fazija Dohbeles basnizā fawu atwadifchanahs sprediki, aiseedams uſ Preekules draudsi. Winsch tai ihfā laikā, kamehr mums bij par garigo ganu, israhdija leelu no-peetnibu un dedsibu pee fawa amata kohpschanas, un tāpat laipnibu un labwehlibu pret faweeem draudses lohzelleem. Tamdeh k winsch ari bij scheitan ispelnitees wißpahrigu atsīhschanu un zeenishchanu, un draudse lohti noschehlo wina aiseefchanu. "B. B."

No Dohbeles. Dohbeles Latweeschu mahzitaja-muischâ 8. Februari sch. g. peedishwojahm leelu preeku, pee kura aridsan dascha asarina tapa noslauzita. Sabrauza labs lauschu pulzinisch, atwaditees ar lihdsschinigo Dohbeles jauno mahzitaju, kas, par Preckules draudses mahzitaju aizinahts, taifijahs us jauno weetu no=eet. Behrses draudses dseedataju=kohris, Behrsmuischhas pagasta=wezakais un Behrses basnizas deenderi bij atmahluschi, ar jaufahm 4=balsigahm=dseefmahm, ar mihlestibas wahrdeem un mihlestibas dahwanu tam mihlotam mahzitajam, kas fawam tehwam gandrihs 10 gadus palihdsejis tai fwehtâ amata strahdaht, Behrses draudses pateizibu isteikt un rabdiht.

Behz ihfeem skohlotaja Zihruula ūga usrunafchanas wahrdeem dsee-  
dataju-kohris dseedaja us 4 balsihm jaunahs dseesmu-grahmatas 41.  
dseesmu, un tad skohlotajs, isteizis, ka Behrses draudse gan ar gruhtu  
ſirdi jauno mahzitaju atlaischoht, bet kad nu efoht jaschkirahs, lab-  
prahrt wehloht, ka, ka to ne-aismirfischoht, ari winsch wi u peeminetu,  
draudses peeminefchanas ſihmi pafneeda, prohti mihlohs Deewa wahr-  
dus, bihbeli, ſilā ſamtā eefetu, ar fudraba rohtu apkaltu, lai pee-  
minoht, ka draudſe winam no ſirds par to pateizohrt, ka no wina  
mutes efoht ar yatikſchanu un ſirds zilafchanu Deewa wahrdus fludi-  
najamus dſirdejuſi. Behz tam Behrsmuischas pagasta-wezakais, Kuhru  
ſaimneeks, kas jau labus gadus ſchai amata ſtahw, runaja us aisei-  
joſchu mahzitaju, isteildams, ka winsch tai laizinā, kurā to ſwehto  
amatu kohpis, lauſchu miheſtibu fewim eemantojis, wehl ihpafchi par  
to winam pateildamees, ka draudſe, kas lihds wina eestahſchanahs lai-  
kam laikmetōs tikai 3. ſwehtku-deenā Behrſes basnizā mahzitaju ſagai-  
diujuſi, zaur winu to preeku baudijusi, Seemas-un Leeldeenu-ſwehtku 1.  
deenā ſawā Deewa namā mahzitaja deewakalpoſchanu peedſiwhoht; tur-  
klaht winam wehleja Deewa palihgu un ſwehtibu pee ta darba, ko nu ſawā  
jaunā draudſe uſxemſchoht. Jaunais mahzitajs ſawā ſirdi ſagrahbits,  
ta ka aif aſarahn nahzahs gruhtu runah, no wiſas ſirds pateizahs  
par to gohdu un miheſtibu, ko Behrſes draudſe zaur ſaweem fuhtiteem  
un ſawu dahwanu winam rahdijusi un ko winsch ne-efoht zerejis ſee-  
dſiwhoht, ne ari apſinotees pelnijis, bet kas winam dahrgā peeminā  
palikſchoht un winu ſtiprinaſchoht tai darbā, ko Deewa winam nu  
uſtizejis.

Tad wehl dseedataju-kohris usdseedaja 4-balfigi dseefmu, kurâ schkîfchanahs schehlabas isteikas. Beidsoht kohris wehl usdseedaja „Sweiks“ jaunajam mahzitajam un wîseem wina peederigeem, un pehz kahda brihtina pakaweschchanahs un dascha miylestibas wahrdina mainischanas — miykee weesi ar firsnigahm laimes-wehlefchanahm schkîfrahhs no tahs weetas, kurâ wîseem eedfishwotajeem firsnigu preeku pardarijuschi.

~ No Gramdas. Tai no ahrenes un eelshas kohschi apkohptai Gramdas Kirspehles basnizai eeblakam atrohnahs tagad 2 staltas, junas un ruhmigas skohlas-ehkas, kas weena no ohtras naw tahtu. Tai weenā ehkā, kas basnizai itin tuwu un kas ir chrgelneeka-mahja, atrohnahs ta tā faultā „chrgelneeka” jeb „Kirspehles skohla”, kura jan preeksch 36 gadeem dibinata un kura 31 gadus E. F. Schönberga lgs par Kirspehles skohlotaju strahdaja. Tagad tani wina pascha audseknis, Kahlris Woitkus lgs, strahda un wina teizams palihas,

Kahrlis Bruhne, Talses pagasta-vezakaja Bruhne dehls, kas Leepajās gimnāziju apmetlejīs, winam skohlas-darbā palihds. Ērgelneka-skohlai ir tagad 72 skohleni. R. Bruhne kgs ir ari dedīgs un kreetnis jauneklis un labs dseefmu- un dseedaschanas-mihtotajs un skohlotajs, kas ne-apnizigi 4-balīgi dseedaschanu skohlā kohpj, tā ka tagad 2 dseedaschanas-kohri tai skohlā pastahw. Weens ir no skohlas-behrneem-fastahdihts un ohtris ir schai jaunā gadā no draudses lohzelkeem fastahdijees un gaismā nahzis, tas ir tā faults „wihru kohris”, kurā jau 20 lohzekti kohpā dseed. Ne wiš ween laizigas tautu-dseefmas tee dseed; bet ari eemahzahs garigas dseefmas, kas basnizā dseedamas. Par seemas-fwehtkeem dseedaja Gramsdas ērgelneka skohlas-behrni, ar daschu usaugusku skohlotu feewiħčku peepalihdsibū basnizā 4-balīgi „Osianna no Diedrichfena”. Un par jaunu-gadu atkal „Gramsdas jaunais wihreeshu kohris” pirmo reis dseedaja basnizā to jaunagada dseefnu no Wergutha, „Ar Deewu lai fahlam mehs jaunu gadu” zc. Skohlas-behrni seemas-fwehtkōs faru „Osianna” brangi un gludenī nodseedaja til lab' latviski pee Deewa īalposchanas, kā wahziski, un jaunais wihreeshu kohris par jaunu-gadu ari tā discheni labi faru pirmo dseefmu basnizā nodseedaja. Wiſe eefahlums ir gruhts! Sebaku ees wehl labaki! Labs nahn ar gaidischanu un kreetna dseedaschana ar publeschanohs. Ohtrā plāsfā, 20 asis garā ehkā, kas kahdus 300 fohtus no ērgelneka-skohlas attahlu, atrohnahs triju pagastu (Dīsch-Gramsdas, Mas-Gramsdas un Treķu) pagasta-skohla, kas preeksch 3 gadeem zelta un kurā ari 2 skohlotaji pee kahdeem simts behrneem strahdā. Pirmais un wezakais skohlotajs tanī ir Theodor Neulands (Widsemneeks) Stockmanumuishas skohlotaja dehls un wina palihgs ir Jeftabs Brückmann, Latveetis, no Raibahsmuischās, pee Durbes. Weena leeta, kas wehl Kursemē fweſcha, bet buhtu gan wiſās pagasta-skohlās eewedama, ta ir, uſ seemas-fwehtkeem, kad skohlas-behrnus atlaisch uſ fwehtkeem, teem uſzēl ari seemas-fwehtku „egliti”! Th. Neulanda kgs wakarā 23. Dzemberi preeksch behrnu atlaischanas, uſzehla teem par preeku tahdu „seemas-fwehtku egliti”! Preeksch waſka fwezehm un eglites puſchkeem, kā ari preeksch dahwanahm, behrni paſchi, kātris vež ſawa ſpehka, ſameta un abi skohlotaji to iſgresnoſchanas darbu pee eglites iſdarija. Leelā ehdamā iſtabā tapa seemas-fwehtku eglite uſzelta, dseefmas dseedatas un runa no wezakā skohlotaja tureta, kurā tas lihdsibā peemineja, kā eglite lihds ſchim tumſchā meschā, ne-uſluhkota un paſlehypā weetā augsti, bet nu, kad skohlas iſtabā eestahdita un ar fwezehm un raibeam, ſpohſcheem puſchkeem iſgresnota — gaiſcha un patiſkama uſſkatoht, tāpat ir ari ar zilvēka behrnu; bes skohloſchanas, bes Deewa wahda mahzibas ir un paleek tas tumſch un ne-eewehrohts! zc. Zik ſpohſchās un preezigas azis ſwehroja no teem wiſmasakeem skohlas-behrneem, to jauku, apſwetschotu un gaiſchu egliti uſſkatoht!? Augsti mahzitu un skohlotu namds tahdu seemas-fwehtku egliti uſzelt un behrnus tais preezigos seemas-fwehtkōs, kur Jēsus Kristus tas paſaules Vēstītās un apgaismotās peedīmis, eepreezināht, ir jau wez̄s eeradums un jauks, preeklahjigs darbs, kas ari buhtu wiſās pagasta-skohlās eewe-dams. Naudu preeksch tam wezakū behrni paſchi labprahf ſamestu! Tadeht ſcho ſinu rakstītajam ſchaujahs diwejas dohmas prahfā, prohti: seemas-fwehtku eglites uſzelschana kātrā pagasta-skohlā, kā tas jau Widsemē teekoht darihts, un tad tā ohtra leeta buhtu ſchi: kātrā leelakā pagasta-skohlā, kur behrni ari wiſu zauru gadu skohlā eet, eetaiſht „dseedaschanas-kohrus”, no skohlotaja ūga waditus un kohptus, lai ari kātrā basnizā par leeleem ſwehtkeem 4-balīgi dseedaschana, kas ūrdis un prahfus augsti pagilā un ſwehti eekustina — Deewam par gohdu atſkānetu.

No Walmeeras. 31. Janvarî muhsu draudse peedishwoja to reto preeka-deenu, ka tai deenâ scheijenes pirmee kurlmehmi skohlneeki, 3 puifchi un 1 meita, pehz pabeigtahm mahzibahm tika eeswehtifti. Eeswehtijamee tika no skohlas preekhchueeka pee altara peewesti; winus pawadija abi kurlmehmu skohlotaji lihds ar ziteem kurlmehmeem skohlnkeeem. Ari behrnu wezaki nehma dalibu pee eeswehtishanas. Pehz nodseedatas 287. djeesmas 1. un 2. perschas, zeen, draudses

vezakais mahzitajs Waltera lgs draudsi apfweizina ja ar scheem wahrdem: „Schi ir ta deena, ko Deews ir darijis, preezajatees un libgsmojatees eelch ta Kunga!“ Norahdidsus us to leelu preeku, kahdu neweena zita Widsemes draudse nav peedishwojusi. 4 behrni stahwoht pee altaxa, kuru mehlite bijusi faistita, kuri nu til tahl' tikufchi, ka paschi svehtu tizibu war apleezinah. Par to latram japreezajahs, ka kristiga mihestiba muhsu draudses widu tahdu skohlu stahdijusi. Tahak zeen. mahzitajs wehl peemineja tohs nopolnus, kas Oholmuishas grahsa freilenei Melin no wifas Latweeschu tautas nakotees, kura preefch fchi mehrka 30 tuhst. rubl. dahwiujusi. Tahak Deewam pateiziba jasaka, kas skohlotajus preefch tam isredsejis, kas ar ustizibu un svehtibu fcho gruhti darbu ir usnehmuschees un to strahda. Sirds preezajahs dsirdoht, kad eeswehtijamee behrni ar skanu balsi sawu svehtu tizibu apleezinaja. Preeka asaras noriteja pahr behrnu wezaku un draudses lohzelku waigeem.

Pehz eeswehtischanas zeen. runatajs greesahs us draudsi un lika tai pee firds, lai ta, kur tahdu Deewa schelastibu pee scheem behrneem redsejusi, nu ari ar labu preefchihmi eet preefch, ka pastara deenā schee behrni nepaleek par apfuhdsetajeem, bet turpreti, ka tee waroht leezinah, ka labu preefchihmi dewuschi. Tas Kungs ari schodeen us scheem behrneem sawu „epatu“ ir fazijis, ka tee reds un dsird, ka tas Kungs schohs behrnus sawa wihsa kalmā par strahdneekeem aizinajis.

Pehz nodseedatas dseefmas: „Dam Tehwam pateizam!“ wif preezigi dewahs us mahjahn, pateikdamees Deewam, kas tahdas leelas leetas pee scheem behrneem darijis.

No Krihsburgas. Bagasta skohlas, kuras ir pamata lizejas pirmai isglihtibai, atrohdahs pee mums pavism us sema stahwofta, un tahs paschas tikai diwi; weena preefch Krihsburgas, ohtra preefch Ungurumuischus pagasta — (Krihsburgas draudse fastahw no diweem pagasteem jeb walstihm „волость“). — Draudses skohlas mehs nemas wehl nepashstam. Kad wif behrni, kas skohlas gadds, apmekletu fahrtigi skohlu, tad jau preefch weena ween pagasta peetrushku telpas abas skohlas, un kur tad nu wehl kad latram pagastam tikai pa weenai skohlai. — Skohlas usuem tikai puikas, jo meitenes pee mums wehl „war isstikt bes skohlas“. Preefch kahdeem gadeem Ungureefhi gan usbuhsheja preefch meitenehm fewishku skohlas ehku, ari kahdas seemas tureja „gubernanti“ un meitenes mahzijahs, bet tad skohla stahweja kahdu laiku tukcha, jo newarejis dabuht skohlotajus, kamehr pehdigi skohla ekohrteleja schlestera fungu, kas nu ari sahka pamasm behrnus mahzibā nemt. Abas skohlas skohlotaji ir Kreewi, un wifas mahzibas — atrehkinoht latkifma stundas — tohp pasneegtas Kreewu walodā. Tas nu wif wehl buhtu fahrtibā. Latram ustizigam Kreewijas pawalstneekam waijadsetu mahzitees Kreewu walodu, lai gan, man schleet, derigaki buhtu, kad pirmahs mahzibas taptu pasneegtas mahtes walodā. Dafch, kas tschekras seemas skohla fehdejis, neproht pat ne latwisku alfabetu usrafsticht, un kad tad ir aismiriss freewisski, tad tahds ne buht nav gudraks, ka tas, kas mahtes dohtas bilfenes, no kalmā ar ragawinahm fchluhdam, plehīs. Bet ko gan teiks latris, kam druszin prahs, kad skohlotajus ne til ween mahtes walodu pareisi neproht, bet kad newar eesahkumā ar behrnu nemas farunatees, ta ka pirkstu waloda palihgā janem? Ka skohla sem tahdeem apstahkleem newar usplaukt, ja ari skohlotajus zitadi wifadi sawa amata buhtu tas kreetnakais wihs, eeskatihs latris leetas noprakejs.

B.  
Leeseres mahzitajs 24. Janvari basnīzā no kanzeles draudsei darija sinamu, ka, pehz konwenta spreeduma, us preefch uairs neuprefchoht basnīzā, bet tilfchoht etaifitas lastites preefchbasnīzā, kur latris sawu ahrtawu wareschoht eemest. Ta ari misiones nauda wairs netilfchoht nemta pee rakstamahs naudas, ka lihds schim, bet tilfchoht lastita preefch tam taifitā lastite preefchbasnīzā. B.

No Djerowas (Nowgorodas gubernā). Ka zeen lastita jaur laikraksteem jau finahs — mums Latweeschem, kur kahdas astondesmit un wairak familijas skaitahs, un kas pee fchihs draudses peder, ir jau no agrakeem laikem sawa skohla un Deewa-kalposchanas nams. (Abjas weetas atrohdahs apakch weena jumta). Schis nams ir jaur bijuschā zeen. mahzitaja Brisinsky lga ne-arnikuscheem puhsineem un Pehterbargas palihdsibas-beedribas palihdsibū dibinahs un ustaifits. Minēta ewangeliskas-luteriskas palihdsibas-beedriba lihds ar zeen. mahzitajeem — bijuschā Brisinsky un tagadejo Pussula mahzitaja fungu — dauds upurus par saweem fchijenes tizibas behrneem ir nefuschi un wehl tagad nefs (isnemoht mahzitaju Brisinsky lgu, kas us Pleslawu tagad ir aisaizinahs). Schi beedriba — jaur mahzitaja lgu isgahdachanu — preefch fchihs chkas ustaifschanas,

ka ari preefch skohlotaja lohnes, to waijadfigu naudu ir dewust. Tagad nu, kamehr ohtrā Latweeschu draudsite koloniā sawa skohla ir ustaifita, tohp ta nauda us pusi fchikta, ta ka latra draudsite preefch sawa skohlotaja pusi no tahs dabuhn, un ohtru pusi paschi gahdā. Ta ir fchi beedriba un tee minetee fungi pahr mums atschirteem tautee-scheem ruhpejuschees un ruhpejahs wehl; bet, deemschehl, muhsu Latweeschu brahki negrib pateesibā winu upurus un publinus eewehroht. Mums labai datai nahkahs gruhti fcho usfahkto labo darbu tahak west. Nebuhtu ihsti wairs nekahda gruhtuma, bet — negribeschana. Mehs esam eeraduschi arween us palihdsibū gaidiht un to ka sawu nopolnus uslukhoht. Par skohlas un basnīzas lablahfchanu un uskohpfchanu runajoht, no draudses pufes ari gauschi wahji tohp gahdahts, ta ka ar ahrigu buhfschanu deewsgan behdigi isskatahs. Pee wifa ta muhsu pagasta preefchneezibai stingribas truhst. Ne wif tam labam un waijadfigam ir pretineki; bet daschi. Turpreti ar eelschligu buhfschanu skohlas sinā pee mums dauds zitadaki un labaki isskatahs. Jo zeen. mahzitajs, Pussula lgs, mums ir kreetnu un dedfigu skohlotaju eewehlejis, kas zaur sawu ruhigo un uszijhtigo amata kohpfchanu muhs til dauds wairak eepreezina, zil ahrigā truhuma deht noskumstam. Bet zil ilgi lai wahrgulis tohp eepreezinahts, kad wifch nekahdu weselibu sawds kaulds newar paredseht? t. i., zil ilgi lai mehs preezajamees par sawu skohlas un basnīzas eelschligu apkohpfchanu, ja ahrigā netohp eewehrota? — No sawa skohlotaja netohpam nekahdi sawai tehwijai basnīzas un skohlas sinā pakala pamesti. Dseedaschana pehz Punschela jau no pat pirmā gala pee mums ir eewesta, un ko tagad joprohjam uszijhtigi kohpjām. Daschi jaunekli un jaunekles leelako dalu Punschela meldijas zaur skohlas palihdsibū jau ir eemahzijuschees. Kohpjām ari tschetrbalfigu dseedaschana, gan ar jauktu-gan ar wihru-kohri, deewsgan tschakli. Gan newaram ka tehwijā daschus isribkojumus taifit, bet muhsu mihsa basnīzina par laikmeteem klausitaju firdis pazila. Ta jo ihpaschi ari fcho Seemas-swehtku wakaru preeku peedishwojahn, kur pat dabas-mahte likabs lihds preezajotees, saweem svehtku-behrneem jauku laiku nowehledama, tohs us Deewa-namu nowadoht. Skohlotajus Schlags lgs, ka ikatru Seemas-swehtku wakaru, ta jo ihpaschi fcho Seemas-swehtku wakaru, publinus un upurus netaupidams, fcho wakaru ar draudses palihdsibū jauki bij apgaismojis un isgresnojis. Ari svehtku-eglite ar dahanahm bij apgahdata, us ko masajo — behrnu — aztinās kahrigi luhkojahs. Schē klahit wehl tschetrbalfigas dseefmas pawairoja fcho svehtku-wakara jaukumu. Pehz Deewa-kalposchanas, kur schoreis zeen. mahzitajs Pussula lgs dalibū nehma, skohlotaja lgs Schlags, behrniem pehz winu sawaschana fcho wakaru atgahdindams, isdalija svehtku-dahwanas. Ka tee gani ewangelijsumā, ta ari mehs gressamees preezigi us sawahm mahjahn. Lai Deewas palihds muhsu waditajeem!

Kahds svehtku weefis.

## Par laukskohlu buhfschanu Widsemē 1879/80. gadā.

Par laukskohlotajeeem.

### I. Skohlotaju seminarijas.

Draudses-skohlotaju seminarija atlaida 1880. gadā 13 audseklus, 11 Latweeschus un 2 Igauskus. Schee ir jau wif amatos. Pee usnemischanas bij peeteikuschees 36 jaunekli — 8 Igauni un 28 Latweeschli. No scheem usnehma 3 Igauskus un 11 Latweeschus. Seminarijas fataifischanas skohla mahzijahs 50 behrni.

Latweeschu pagasta-skohlotaju seminarija atlaida 20 audseklus. Schee wif ir jau dabujuschi weetas. Seminarijas fataifischanas skohlu apmekleja 45 behrni, 13 sehnī un 32 meitenes.

Igaunu pagasta-skohlotaju seminarija Tehrpatā wareja atlaiš til 9 audseklus, jo 3 no pirmahs klasses audseklēm maso un neweseligo gultamo istabu deht bij dabujuschi kruhfschu flimibū. Us eestahfchanas esama bij peeteikuschees 24, no kureem tapa usnemti 10 Rehwalneeki un 2 Tehrpatneeki. Seminarijas fataifischanas skohla fchirahs seemas-un gada-skohla. Birmajai bij 38, pehdigai 40 behrni, kohpā 78, jeb 39 sehnī un 39 meitenes.

### II. Skohlotaju pahbaudischanas.

Bes 13 seminarijas audseklēm nebij neweens pats wairak peeteizees us draudses-skohlotaju ekfamu. No scheem dabuja 3 lohti labas, 7 labas un 3 puslihds labas leezibas-sihmes. Weenam no wi-neem waijadseja taifit pakal-ekfamu.

Us pagasta-skohlotaju ekfamu pee Latweeschu komitejas Walkā bij peeteikuschees, bes 20 seminarijas audseklēm, ari 12 eksterni jeb

tahdi, kas zitur mahzijuschees. No eksterneem krita 7 puslīhs zauri, 1 dabuja puslīhs labu leezibas-sihmi un tschetreem waijadseja taisht pakat-ekfamu. No seminaristeem dabuja 6 lohti labas, 10 labas un 4 puslīhs labas leezibas. Pakat-ekfamu neweenam newaijadseja taisht.

Pee Igaunu komitejas Lehrpatā nolika 4 labu un 5 puslīhs labu ekfamu. Ohtrā terminā nolika no 56 eksterneem 2 labu un 17 puslīhs labu ekfamu. 37 tapa atraiditi.

### III. Skohlotaju konferenzen.

Wispahrigu skohlotaju konferenzi ißtahdes un dseedaschana-fwehtku deht 1880. gadā newareja natureht, jo dauds skohlotaji bij atbraukuschi us fwehtkeem. Buhtu gan bijis eespehjams konferenzi natureht Jūlija beigās, bet tad atkal nahktobs skohlotajeem pagruhti oħtreis braukt us Rihgu.

No direktora Hollmann kga tapa pēsuhtita protokole; Hollmann kgs 25. un 26. Junijā bij naturejis konferenzi ar fawem fenekeem audse-neem. Pahrspreeschana nahza fchahdas tematas: 1) Kahda strahpe buhtu pagasta-skohlās fēkmigi leetajama, jo apstrahpeschana ar riħ-stehm ir aisleegta. 2) Darboschanaħs diktat-stundās. 3) Jaunu lafīschanas gabalu eeweschana, ihpaſchi widejās klasēs. 4) Dasħu lafīschanas metodu leetajama, lai waretu eemahžiht riktiġi lafīt. 5) Kahda konsunantu (lihdisskam) nosaukchana ir labaka, waj Wahzu jeb Igaunu. 6) Meiera globusa leetajama. 7) Mahju mahzibas pee tagadejabs skohlas ceriktas. 8) Par Kreewu walodas mahzifchanaas eeweschanau pagasta-skohlās.

Rihgas aprinkī netapa fwehtku deht konferenze natureta.

Walmeeres apr. skohlotaji natureja konferenzi Dikkos 9. Septemberi. Atnahkuschi bij 51 ta aprinka skohlotajs un 7 weesi. Pahrspreeschana nahza fchahdas tematas: 1) Par walodas mahzifchanu tautas-skohlās. 2) Skohlotaja un fēriħwera amatu faweenofchana weenā personā. 3) No kam gan tas nahktobs, ka skohlotaji dasħ-fahret netohp no tautas zeenit, un kā lai wini few zeenifchanu fagħdā. 4) Par skohlas kritikam. 5) Par mahzifchanu Kreewu walodā pagasta-skohlās. 6) Par skohlas awises waijadfbu Latweefchu walodā.

Zehfu aprinka konferenze tapa natureta Zehswainē 5. un 6. Augustā. Pahrspreestas tapa fchahdas tematas: 1) Par tħiribas koh-pħanu tautas-skohlās. 2) Par apstrahpeschanaħm muhsu tautas-skohlās. 3) Par lafīschanas mahzifchanu pagasta-skohlās. 4) Kā un zik ir maħtes waloda jaħażza muhsu tautas-skohlās.

Walkas vyr. konferenze tapa natureta Palzmarē 11. Junijā. Pahrnunaħts tapa fchahds temats: 1) Par tautas-skohlu usdewumu un peenahkumu, siħnejotees us skohlenu kosti. 2) Pee fmuki rakstifchanaas mahzifchanaas ir ja-apeetahs paidagogiski (pehz paidagogijas likumeem).

Peħz tam tapa fapulzejuschees skohlotaji usaizinati, lai pēbeed-drojabs pee skohlotaju atraittu- un bahriku-lahdes.

Bes tam konferenzes preeħschneeks dewa pahrfkatu par skohlu buħ-schanaħm aprinkī un ari wiċċa Widżem.

### Skohlas rewissas.

#### 1) Rihgas aprinkis.

A. Allasch-Wangasħu dr. tapa skohlas pahrluhkotas no 13. līħi 15. Dezemberim 1879. gadā.

Wispirms tapa pahrluhkota faweenotà Wangasħu pagasta- un draudses-skohla. Schi skohla bij sem feneħha skohlotaja wadifchanaas stipri għażiżi atpaka, bet tagad war zereħt, ka ta' drihs ween jo kreetni u spaku. Tagad ir jau atweħta Wahzu klas ħekk 16 skohleneem, un Latweefchu klas ħekk 13 sejni un 31 meitene. Wif-rahdijs kreetni mahzijuschees, til pē pēħdeejem għażja ar reħkinasħanu puslīhs, un ween-seemnekk lafīja wahji. — Allasħu pagasta-skohlā bij 38 sejni un 39 meitene, kas, isnemoħt dseedasħanu un reħkinasħanu pee it masajeem behrneem, rahdijs kreetnas sinasħanas. Juħda skohla bij 11 sejni 21 meitene; bet skohlas ruħmes ir par masu. Skohleni prata dikteereschħanu, dseedasħanu un geografiju labi; zitu wahji. Tidħibas mahzibas bij lohti wahjas. — Allasħu muisħas skohlai ir-9 sejni un 12 meitene. Scheit mahza jauns, ne-ekfamineeretis skohlotajs. Lai gan tas strahdà deewsgan tħallxi, tomeħri bes ihpaſħas metod. Mahjās mahzitti behrni un repetizijas skohleni lafīja labi, bet bij zitadi wahji. — Allasħu draudses-skohlā Wahzu nodakka mahza par dauds mahzibu, tapēħż ir ari sinasħanas wahjas. Wif-ħas skohlās, bes Wangasħu skohlas, truħkx waijadsgas mahzibas leetas.

B. Rohpasħu draudsi pahrluhkoja no 29. līħi 31. Januari.

It par briħnumu skohlu pahrluhkem tapa fazijs, ka masais ġenżeles pagastis ir-fawu skohlas-namu isnoħmajis Schihdeem un fuha fawus behrnus zitās skohlās. Schi leeta tapa usdohha aprinna skohlas teesai, un ir-jau atkal kahrtib. Abħas Rohpasħu pagasta-skohlās — Kahgzeema un Aleksandera skohlās — mahza Walkas seminarijā mahzijuschees skohlotaji. Ihpaſchi pē pēħdejas skohlas toħp fmah-deħts, ka prafot no behrnejem par dauds garas atbildej, jo tas-kawé-tizibas mahzibas. Behrni prata us taħseli reħkinah labaki, neħħa no galwas. Biex wiċċi bij labi. — Kangaru un Hohendorfes glahsħu-fabriku skohlās, kur toħp mahzijas Wahzu walodā, it weenai 29, ohtrai 24 behrni. Pahrluhki atrada skohlas laba buħxanā. — Mahzitija muisħas skohlā it 31 Wahzu behrns un 11 Latweefchu behrni; skohlotajs ir-seminaristi, Pahrluhki bij ihpaſchi ar meeru ar tizibas mahzibahm. Nosħeħlojama leeta ir-ta, ka no 31 Wahzu behrna 1 lafīja til labi. — Draudses-skohlā flameja pahrluhki wiċċu, bes ween Wahzu mahzibas un geografiju. *ff*

C. Jaumpils Kirsp. pahrluhkoja 22. un 23. Februari.

Jaumpils pagasta-skohlā mahza weens skohlotajs 34 sehnus un 38 meitene. Lai gan rakstamas grāmata nebix pareiżi zauri luu-kotas un wainas nebix pēekħajji pahrlabot, behrni prata wiċċi it labi, un farakstija doħmu-rakstu til labi, kā tas-naw parafta leeta. Kligej-muisħas skohleni gan til dauds neħħejha, tomeħri pahrluhki bij ar wineem ar meeru. Schi skohlu apmetleja 12 sejni un 12 meitene. Tapat bij skohlu pahrluhki ar meeru ar Behrsmuisħas skohleem (21 seħnu un 10 meitene). Ari fħie usrafkstija lohti jaunku doħmu-rakstu. Repetizijas skohleni lafīja labi, bet bij wiċċi zitū stipri ajsmiri-fu. Mahju mahziba bij laba wiċċa Kirspel. — Tapat tapa par labu atsħadra draudses-skohla, kurra toħp til usnemti tahdi behrni, kas pagasta-skohlu ir-għajnejha zauri. Draudses-skohlā mahza kreetnis skohlotajs.

D. Madleen-Mengatu draudsi pahrluhkoja no 25. līħi 29. Februari.

Astonas pagasta-skohlā mahzija 3 seminarijas (2 Baltijas un 1 Walkas seminarijā) mahzijuschees, 5 tapat ekfamineereti un 3 ne-ekfamineereti skohlotaji. Par nokawetahm deenahm netohp neħur apstrahpeħts. Mahju mahziba ir-wifur paliku atpaka; weenigi Blahteru muisħa mahżeja labi. Oholmu muisħas, Lauberes muisħas, Sahdseenes, Leelahsmuisħas, Weħreens, Ahħernas-Taurupes un Keipenes muisħu skohlotaji ir-lohti tħallxi faww-ammat. Ar tħiġibas mahzibahm, geografiju un Kreewu mahzibahm għażja fħin is-skohlās puslīhs labi, un ari kħad-dasħħas pahri skohlās ar ortografi (riktili rakstif-ħanu). Laubere reħkinajha behrni lohti labi. Ahħernas-Taurupes skohlā skohlotajs nodarbojħas stipri ar pirmo klas, kürpreti zitħas klas palek atpaka. Labas tapa atraħħas Mengatu un Blahteru-Lakstres skohlas. Pirmi skohla, is-nemoh Wahzu mahzibas, fassneegħu għandrihs draudses-skohlas stħawwli; pēħdigħi rahdijs behrni reħkinasħanu nezeret kreetnib. Lohti behdigi is-sklatijahs Mengatu glahsħu-fabrikas skohlā. Tur weżakeem leela wara un jaur weżaku neprashħanu walda skohlā dasħħadas jukas. Draudses-skohlu apmett 21 puixens un 9 meitene. Ar Wahzu mahzibahm un reħkinasħanu apakħsejjas klas negħħajja ta, kā waijadseja.

2) Walmeeras aprinkis.

A. Salazes Kirspel.

Neweenā no wiċċam 5 skohlahm fħali Kirspel ħekk naw seminarijā mahzijas skohlotajs. Weenā skohlā pat ne-efoh skohlotajs neħur tais-sklatijahs, bet strahdajoh, ka waroħt buxt ar meeru. Ar lafīschħanu eet wifur pareiżi, un ihpaſħas pē pēħdeejem behrnejem; turpreți pē reħkinasħanu newareja behrni is-sklatijahs, kōt biżżejjed. Wif-ħas skohlās behrni neprata labi tħiġibas mahzibas un dikteereschħanu. Weż-Salazes Mejjit skohlā bij labi, is-nemoh reħkinasħanu. Allasħu skohla bij lafīschħanu un ortografijsa lohti neweenada. Swejzeema Kui-kul skohla tapa wispahrigi atsħadra par labu; muisħas skohlā bij til pē jauri kajjem behrnejem lafīschħanu un dseedasħanu puslīhs. — Mahjā mahzitti behrni un repetizijas skohleni bij labi mahzitti. Draudses-skohla atroħdahs stalti mahjā un tai ir-wif-ħas preeħschnejha rakstifħas mahzibas leetas. Schi skohla ir-54 skohleni, kas toħp mahzitti no 2 kreetnej skohlotajeem. Sinasħħanu bij wiċċaur labas, un til-apakħsejja klas ħekk 12 mahzibas. — Dseedasħanu bij skaidra un peħz takties.

## B. Leepupes Kirspehle.

Leelakā dala skohlotaju ir ari pagasta-skrihweri. Bes Dentes, Tihnuſes un Steenes skohlahm — wareja buht labaka kahrtiba. Dauds behrnu ari pee pahrluhkofchanas pawifam truhka. Kirbischi muischa laſija meitenes labi. Tihnuſes skohla bij bes bihbeles-stahsteem it wiſſ labi. Wezāmuſcha rehkinaja lohti labi; ar zitahm mahzibahm wareja eet labak. Blohmes skohleni prata rehkinumus, bihbeles-stahstus un ortografiu labi. Dentes skohla atrada geografiu, rehkinafchanu no galwas un laſiſchanu pee leelakajeem behrneem labi. Steenes skohla prata ihpaſchi wezakee skohleni wiſſ labi. — Mahjā mahziti behrni un repetizijas skohleni bij lohti mas us pahrbau-difchanu atnahkuſchi; tapehz newar par wineem ari nodoht nekahdu spreediumu. — Draudſes-skohla atrohdahs tik fliftā ehkā, ka daschi wezaki tapehz ween tur negrib fuhtiſt ſawus behrnuſ. Skohlotajs peenem ari tahdus behrnuſ, kas naw preefch draudſes-skohlas deewsgan fagatawojufchees, zaur kam skohlas mahzibas paleek atpakaſ. Skohlotajs strahdā teizami.

(Turpmak beigums.)

## Atkal skohlis us preefchhu.

Pee Baufkas draudſes peederigeem Pomuſchias, Ardes, Bahzes un Wahzu mahzitaja pagasteem nebij lihds ſchim paſcheem ſawa skohlas-nama; tomehr nebuhs dohmaht, ka wini wiſſ ſai laikā buhtu diſhwojuſchi neſinachanā un ſawus behrnuſ audſinajufchi garigā tumfibā. Ta ne; wiſu ſtarpa ir apgaismoti zilweki, kuri ne ween laizigā pahrtifchana labi us preefchhu tikufchi, wiſſ ſawas mahjas par dſimtu eepirkufchi (bes ween Wahz-mahzitaja pagasta), bet kas ari ſawus behrnuſ waj nu piftehtu jeb apfahrejo pagastu skohlaſ laida; ir par gahjeju behrnu mahzibu daschi faimneeki un wezaki gahdaja. Bes tam wehl zeen, draudſes mahzitajs to pagastu behrnuſ, kureem paſcheem ſawu ſkohlu nebij, nehma ilgaku laiku eefwehtifchanas-mahzibā. Kamdeht mineteem pagasteem tik ilgi nebij paſcheem ſawa skohlas-nama, nahza no tam, ka tee daschadu eemeslu deht newareja tik drihs weeno-tees, newareja ari tik drihs preefch ſkohlas-nama derigu weetu atraſt. Preefch pahris gadeem atpakaſ wiſſ ſhee kawekki kluwa pahrfpehti. Pomuſchias zeen, dſimtskungs dewa preefch ſkohlas defetinu ſemes un mineteem pagasti neaupija ne naudu, nedſ puhlinus, ta ka beidſamōs gadōs Pomuſchneku faimneeki makſaja galwas-naudu wairak ka 30 un gahjeji pahraſ pa diwidesmit rubleem. Bet nekas; ir jaſaka: kas lehnam un gruhti naſk, tas labi naſk. Tagad wiſſ war preegatees par ſkohſcho, ſtalto ſkohlas-namu, kas atrohdahs 8 werſtes no Baufkas pilfehtas, paſchā Baufkas- un Kimehnu leelzela malā. Ehla ir no dedſinateem kegeleem taifita, ar ohttahſchigu widus-isbuhwı. Abds galōs ir preefch ſkohlniekeem un ſkohlniezehm behninga-iftabas, gułamas ruhmes, un paſchā widū weena iſtaba preefch ſkohlotaja. Upaſchā ir ſkohlas-nama ſeemela-wakara ſuhri prahwa ſkohlas iſtaba ar preezem ee-apaleem leepleem lohgeem, tad ohtra puſe behrnu ehdamā iſtaba, kohkis un preelekami kambari. Buhtu bijis labi, ja ſkohlotaja iſtabas buhtu druzjin prahwakas bijuſchias. Neſin, waj iſrahdiſees par derigu, ka no-eijamee kambarifchi ir eetaiſiti behrnu gułamās iſtabas un ſkohlotaja ehdamā iſtabā un wehl ne kulinajamo ſkurſenu turumā?! Es dohmaju, ka behrni pazeetibis drihsak aufſtumu un drehgnemu, neka nelabu gaisu. Te waretu gan fazilt, ja tehwutehwi bes tahdahm eeriſtehm iſtikufchi, tad ari behrni iſtiks. Tihribas un ſpohdribas pehz waijadſetu ne ween pee ſkohlas-nameem, bet ari pee ikweenas mahjas derigu tahdu weetu ahrpuf' diſhwojamas ehkas eetaiſht. Zerams, ka Pomuſchias pagasta-walde ſchihſ masahs waininas pahrlabohs. Wehl buhtu bijis wehlejams, ja ſkohlas iſtaba buhtu warejuſti buht ſkohlas-nama riht-deenwidus ſuhri; tad ta nebuhtu bijiſti leelzela puſe. Bet deewesin, waj tas tad nebuhtu derigaki, jo zaur garam brauzeju un gahjeju wiſmasako trohſni behrni tohp ſawōs darbōs trauzeti un zit dauds reis ſkohlotajam wineem uſmaniba jaatgahdina, kas zaur lohgu grib ſprukt ahrā. Tomehr wiſus ſchohſ masohs maſuminus atrehkinoht jaleezina, ka ehka ir laba, peeder pee teem labakeem ſkohlas-nameem Baufkas draudſe, ir pagasteem par preeku, buhs behrneem par ſwehtibu un Deewam par gohdu. Bes kohkeem, kuruſ zeen, fungi dewuſchi un kas makſajoht 1 tuhſt. 200 rublus, pagasteem us ſkohlas-nama buhwi iſgahjuſchi 5 tuhſtſoſchi

rublu. 10. Janwarī pehz puſdeenas tapa ſhis jaunais ſkohlas-nams eefwehtihits. Us ſcho jauko brihdi bij atbraukufchi Baufkas abi zeen, mahzitaji un Pomuſchias zeen, leelskungs, kas ir Baufkas Kirspehles laukſkohlu inspektors. Bes tam wehl pagasta amata-wihri un tik dauds zilweku no tuwenes un tahleneſ, ka wiſſ leelajā ſkohlas iſtabā ne buht newareja atraſt telpas. Eefwehtifchanas runu dibinaja zeen, draudſes mahzitajs us 127. Dahw, dſeeſmas pirmo pantiu: "Ja tas Kungs to namu ne-uſtaifa, tad darbojahs welti, kas pee ta ſtrahdā; ja tas Kungs to pilſehtu ne-apſargā, tad fargs waktē welti." Zeen, rumatajs peerahdiſa, ka tik weenigi ar Deewa palihgu pagasti ſcho ſkohſcho namu uſtaifjuſchi, kas teem gruhti nahzees, un peemineja, ka tee waktneki, kas ſcheit par behrnu mahzibu ſkatifcho-tees un gahdachoh, ka ſkohlas waldeſ, pagasti, behrnu wezakee un pats ſkohlotajs, tik ari weenigi ar Deewa palihgu ſcho darbu waroh iſdariht; tamdeht ar Deewu un eeffch Deewa wiſſ jaſahk, jadara un jabeids. Beidſoht Baufkas dſeedataji wehl dſeedaja us balfihm 54. Dahw, dſeeſmu. Wehl peemineſim, ka ſtarp Pomuſchias un Zerauſtſes pagasta Griku ſkohlu ir Muheſes upe. Abju ſkohlu pagasti atrohdahs us abahm upes puſehm. Muheſe ir ſtrauja un daudſreis ne-pahreijama upe, tamdeht rudendōs un paſaſardōs ſkohlniekeem leeluſeelee gruhtumi un kawekti. Ta tad zeen, mahzitajs ar pagastu waldehm ſcho abju ſkohlu draudſes ta eedaliſa, ka wiſas mahjas, kas weenā puſe upe, peeder pee taht ſkohlas, kas tai paſchā puſe. Par to mahzitajam un pagastu waldehm pateikſees wiſſ, kam jaſuhta behrni ſkohla. — Pomuſchias jaunajā ſkohla, kurā ſkohlas darbus eefahka 11. Janwarī, ir Dſilne ſkohlotaju, kas iſgahjuſchi gada Junija mehneſi ar teizamahm apleezibas ſhmehm no Zilawas ſemi-narijas tapa atlaifts. Lai Deewa ſwehtu ſhi jaunella uſzihtigohs puſlinus jaunajā darba laukā!

J. R.

## Nopuhtas ſkohlas weetinu atſtahjoht.

1.

Zit jauki bij tee ſaldee behrnu laiki,  
Kur newainigs es mihi rohtajohs;  
Tur wezaki man ſawās rohkās flehdja,  
Ar jaukahm dſeeſmahm ſchuypsi guldija.

2.

Ir tevi, jaukais, ſaldais ſkohlas laizin,  
Es atſtahju ar noſkumufchu praht';  
Kur ſmeħlohs ſewim mahzibinas gahrdas  
Preefch prahta un ſirds glihtibas.

3.

No wiſſ, kas ir bijis — naw ne pehdas;  
Wiſſ iraid, it ka jaukais ſapau rihts,  
Man atſtahjis, — un nemanoht aiffrehjis —  
Teem laika ſohleem lihds eeffch muhſhibas.

4.

Man waſas brihſhōs gars pee Jums ween faiftahs  
Tu, mihi laiſt, mihi laiſt ſkohlotajs;  
Baldeew ſar mihi leib, un labee mahrdeem,  
Ro manā ſirdi eſeet fehjuſchi.

5.

Lai gan nu meesigi wairs — it ka zitkahrt  
Es taſwas ruhmes nepawadiſchu  
To laizin — un ſwehtohs azumirkus,  
Kur newainigs es laimē rohtajohs.

6.

Tad tomehr garā faiftihts pee tev buhſchu  
Un preekōs, behdās tur aſſlidofchu;  
Lai paſaule muhs ari ſcheitan ſchlibra,  
Tomehr reis augħċha "mihi" ſatikim.

Gelejja ſkalna Jahnis.